Ն° 8232 1912 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 13-26 ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 13 ԻԹԼՈՒԻ 328 28 ԻՆՆԱՅԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԻԹՅԱԶ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱԼ ՎԱՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսիսի 1877

ՊԱՏՈՒ ԱԼԻ ԴՈՒԹՇԻՍԻ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հազգընեա ամ՝իպի իմթիյազա միւռաճաաթ օյընը։ Մազպուզլար սահիպի իմիրյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէսիր մախսուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվրազ իտսէ օլընմազ։ Իլանաք օէրայիթի միւրէսիլի իլէ նէօր օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԼԱՐ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սքանպօլ վէ Թաւրա, սէնէլիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մէտալիբի էճնէպիյէ սէնէլիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Ռուսիա Խարիճիյէ նազիրը Մ. Սազանօֆին Լոնտրա սէֆէհանէթը մասպուսաթը Օսմանիյէ թարաֆընանան օտէրէճէ հայիզը էհէմմիյէթ պիր հատիսէ կիպի թէլագրը իտիլմէյօր։ Պունանան էվվէլ գոնի Պէրսթօլոն թէքլիֆի տախի այնը սուրէթլէ լազայտանէ թէլագրը իտիլտի իսէ տէ, պիլախէրէ մէսէլէնին սիյասէթը տախիլիյէմիզ նօգթայը նազարընանան օն տէրէճէ հայիզը էհէմմիյէթ օլտուղունը կէօրիւնէճէ թէլայա տիւչար օլտուղ։ Պու հալ մասպուսաթընընը սիյասէթը հազրթասընընն ճէրէյանը հազիգիսինի լայրգ սուրէթէ թաամիլ իթմէմէսինանէն իլէրի կէլիր քի, հաատը զաթընտա չայհանը թէէսսիֆ տիր։ Պու սէնէ եէքտիկէրինի վէլի իտէն միլլաթարտա Թիւրքիա անվալընա տայիր պիր չօգ միւսաճաաթ ճէրէյան իթտի. պիր չօլ գարարլար վէրիլտի վէ հէր նէ գաատր օնլարտան գընմը ազամը մէջթում թութուլտը իսէ տէ, եէնէ սուրէթը ճէրէյանլարը վէ անվալը հազրայա թաթպիգի նօգթայի նազարընանան բէք չօգ չէյլեր քէշֆ ու իսթիխլալ իթմէք գալիլ օլմուշ տր։ Մ. Սազանօֆին Ինկիլթէրրա Խարիճիյէ նազիրը Սբր Լոուրտա Կրէյ իլէ վուգու պուլաձագ միլլաթը Իրանընը մուգասատրաթընը թայէին իսէճէյի կիպի, իքի տօսթ օլան հիւքիւմէթլէր արասընտա 1907 աէնէսինանէն պէրու Մավէրայի Իրան խուրթութը հատիսիյէսինէ տայիր հիւքմֆէրմա օլան իսթիլիֆքին տախի հալլինի ինթաճ իտէճէք տիր։ Շարգ մէսէլէսի իլէ սօն տէրէճէ այէագատար օլան պուշրմէնարքէր մէսէլէսի Իրանընը իսթիգլալիյէթինի իլալ իտէճէյի կիպի, Հինտիսթան եօլունընը մուհաֆազասընը վէ գինայէն ալէյհ Ինկիլթէրրանընը Ռուսիատան իթտիլէրի շիպէհէլէրինի իզալէսինի տախի մուճիպ օլաճագ տր. հէր նէ գաատր Քուվէյթ մէսէլէսի հէնուզ սուրէթը գաթիյէտ հալ իտիլմէմիշ իսէ տէ, Ինկիլթէրրա իլէ Ռուսիա արասընտա Մավէրայի Իրան-Հինտիսթան խաթթը մէսէլէսի հալ օլունուգտան սօնրա, պունուն հալի օ՝ տէրէճէ միւշքիլ օլմայաճագ տր. զաթէն պու պապատ Թիւրքիա իլէ Ինկիլթէրրա արասընտա էվվէլճէ պիր իթիլաֆ հասլ օլմուշ տր։

Ինկիլիզ կազէթալարը Մ. Սազանօֆին զիյարէթինի սօն տէրէճէ հայիզը էհէմմիյէթ կիպի թէլագրը իտէրէք ուզուն մշգալաթ նէյր իթմէքտէ պէր տէվամ տրլար. պունլարտան պազլարը Թիւրքիա – Իթալիա մուհարէպէսինին տախի խիթամը մէվզուի պահս օլաճաղընը պէյան իտիյօրլար իսէ տէ, պու մէսէլէ հէնուզ մէջքիւք օլուպ պէյանը միւթալէհան սարքը նազար իտէրիզ, զիրա Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի պունտան էվվէլ թէվասսութ վէ միւտախէլէյէ մէյտան պըրագամագսըզընը թարաֆէն մուրախխասլարը արասընտա մէսէլէնին հալլինէ բազի օլմուշ իքէն չիմտի նա՞սըլ Ռուսիա իլէ պու մէսէլէյի թէզէքքիր իտէպիլիր։ Մահդա, ինթիմալ սուլհրն նօգթայի էասսիյէսինի թէշքիլ իտէն հաքիմիյէթ մէսէլէսինին հալի գապիլ օլմայաճաղընը տէրք իտուպ, քէնտիլէրի տէ նօգթայի նազարլարընա մուվաֆիգ պիր զէմին քէշֆ իթմէք լիւզումընը հիսս իթմիշլէր տիր։ Լոնտրատան քէչիտէ իտիլէն թէլէկրաֆնամէլէր հէր նէ՝ գաատր պու նօգթայը աչրգտան այրլա թավզիհ իթմիշլէր իսէ տէ, թաճընտա սէթր օլընմըշ մանէատան պիր տէրէճէյէ գաատր հազիգաթընը քէշֆի գապլ օլույօր։ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի Իրանընը հէվալիի ճէնուպիյէսինի թարը մուրագապէսինէ ալարագ, հէվալիի շիմալիյէսինին միւրագապէսինի տախի Ռուսիայա թէվտի իտէրէք, Իրան հիւքիւմէթինին իքի տէվլէթ արասընտա էնքիսի կիպի միւսթագիլ պիր հիւքիւմէթ գալաճաղընը պէյան իտիյօր. հալպուքի, պաղդա պիր տէվլէթին թարը միւրագապէյի իդթիսատիյէսի ալթընտա պուլունան պիր հիւքիւմէթ նա՞սըլ հիւրը վէ միւսթագիլ թէլագրը իտիլէպիլիր։

Շըմէնտըֆէր մէսէլէսի Հինտիսթան սիյասէթի նօգթայի նազարընտան Ինկիլթէրա իչին պիր հայեաթ ու մէմաթ մէսէլէսի օլտուղու իչին Լոնտրա Դապինէսի ինտէլհաճէ սարրլարտան պէրու մուալլագատ պուլունան մէսայիլին հալի իչին պիր զէմին քէշֆ ու ինղար իթմէք նօգթայի նազարընտան հայիզը էհէմմիյէթ կիպի թէլագրը իտիլէպիլիր։ Էնանչի միւլազաթտա տահա մէվզուի պահս օլունաճագ պիր չօգ մէսայիլ վար տրը քի՝ օնլար պիգիմ սիյասէթը տախիլիյէ վէ խարիճիյէմիզլէ ալլագատար օլմասընգլարը իչին թապիի պուրատա ծնլարընը զիքրինտէն սարֆը նազար իտէրիզ։

Պ Ե Տ Ի Կ

ԱՐԱՋԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—)(—

Ա.

Շեհրիմիզ մաարուֆ ֆավա վէքիլէրինանէն Սիրամ էֆ. Պարսեան պու մէսէլէյի մուհիմմէ հագգընեա թէնվիրը էֆէտեարա խաթմ օլմագ իւզրէ, պունանան օսնրա պիր սիլսիլէյի մէգալաթ նէհր իտեճէք տիր։ Մուամմա շէհիլինի ալմըշ օլան պու մէսէլէ հագգընեա մաիլմաթ ալմագ իսթէյէն մանանանի Պէրլին սէֆիրինէ պաղը վատլարտա պուլունտու, պունուն իւզէրինէ զավալը Իրանիլէր պունտան ճէսաբէթ ալարագ Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրրայա գարշու խուսումէթ ու մուխալիֆէթէ գալզընլար իսէ տէ, պրլախէրէ Ռուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա ադա իտիլէն խաֆի էթիլաֆատան վէ Բօցտամ միւլազաթընտան օսնրա Ալէմանիանընն վատլրի պիր գավը մուէրրէխտէն իպարէթ օլտուղունը անլայընճա, սիյասէթը հազրայա մէլիպէ օլտուղլարընտան տօլայը թէէսսիֆ էթտիլէր։ Ս՝ թարիխտէ պէրու Ռուսիա Իրանընն հավալիի չիմալիյէսինէ թանչիտ էթմիշ օլտուղու գուվվէյի ասքէրիյէսինի կէրի չէքմէյուպ ինտէլհաճէ հարէքէթը թէճավվուզքարանէ վէ թէէսիպքարանէյէ տախի թէշէպիւս էթտի իսէ տէ, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի զեվահիրի մուհաֆազա իչին հէվալիի ճէնուպիյէսէ իհթրայի հարէքէթտէն պիր տէրէճէյէ գաատր էթթինապ էյլէմիշ իսի։ Պաղտատ խաթթընընն ինշասը իլէրի կէթտիքճէ Ռուսիա վէ Ինկիլթէրանընն տախի չիպէհ վէ էնտիշէլէրի արթարագ, մէսէլէյէ գաթիյէն խիթամ վերմէք լիզիմընը հիսս իտէրէք բէսմի պիր միւլազաթա գարար վերտիլէր։

Եէնէ Ինկիլիզ կազէթալարընն պէյանընա նազարէն, էանչի միւլազաթտա Պալգան անվալը տախի մէվզուի պահս օլարագ, չէպիհ ճէզիրէտէ սիւքիւն ու ասայիշին մուհաֆազասընը սուրէթը գաթիյէտ թահթը թէէմմէնէ ալմագ իչին պիր չարէ տիւշինիլէճէք տիր։ Կէրչի Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի հէմ հուսուսա օլմասընը իչին Պալգան իլէ սիյասէթէն վէ իգթիսատէն հիչ պիր սուրէթլէ ալեագասար տէյիլ իսէ տէ. Պահրը Սէֆիտ միւվազէնէսի նօգթայի նազարընտան Պալգան սթաթգուօսընընն մուհաֆազասը տէրէճէյի վիճիւպտէ ատտ իթթիֆտէն տօլայըսը իլէ ալեագասար կիպի կէօրիւնիյօր։ Զաթէն Մ. Սազանօֆին Լոնտրա սէյեահաթընտան էվվէլ կէրէք Բէթերպուրկ վէ կէրէք Լոնտրա գապինէլէրի թարաֆընտան Պալգան հիւքիւմաթը սաղիրէսինէ վէրիլէն նասիհաթ՝ հիւքիւմէթլէրին պու արզուսընը միւքէմմէլէն իսպաթ իտիյօր իսի։

Հալը հազրատա Թիւրքիա-Իթալիա մուհարէպէսինանէն սօնրա ալէմը սիյասէթի իշղալ իտէն մէսէլէ Պահրը-Սէֆիտ միւվազէնէսի իլէ, Ֆրանսըզ տօտանմասընընն պահրը մէղթիւրատ թահշիտիրը, պուտա երնէ թարապլուս մուհարրէպէսինին պիր նէթիճէսի օլտա կէրէք տիր, զիրա թարապլուս վէ Պէնկազի զբթալարընընն տօղրուտան տօղրույա վէ եա հազգը հիմայէ սուրէթի իլէ իթալիա իտարէսինէ կէչմէսի իթթիֆգը միւսէլլէսին Պահրը-Սէֆիտ սիյասէթինի պիր տէրէճէյէ գաատր թէպարի իթմիշ օլուպ, իլերուտէ հազգը բիւճհանիյէթ տավասընը բէտտ իթմէք իչին իթթիֆքը միւսէլլէս մանզումէյի տիւվէլիէսի չիմիտէն հալը հազրատաքի բիւճհանլէրինէ իսթինատէն միւվազէնէյի քէմաքեան քէնտի զուվվէթլէրինէ մուվաֆիգ պիր սուրէթտէ մուհաֆազա լիզումընը հիսս իթմիշ տիր։

Խիւասայի քելամ պու սօն միւլազաթ 1912 աէնէսի զարֆընտա վուգու պուլան մուխթէլիֆ միւլազաթլարընն միւթէմմիմի օլմազա պիլէ, եէնէ իթիլաֆ ու իթթիֆգը միւսկլլէս քիթիէլէրի արասընտա պիր միւտուէթտէն պէրու մուալլագատ պուլունան մէսայիլին հալի իչին պիր զէմին քէշֆ ու ինղար իթմէք նօգթայի նազարընտան հայիզը էհէմմիյէթ կիպի թէլագրը իտիլէպիլիր։ Էանչի միւլազաթտա տահա մէվզուի պահս օլունաճագ պիր չօգ մէսայիլ վար տրը քի՝ օնլար պիգիմ սիյասէթը տախիլիյէ վէ խարիճիյէմիզլէ ալլագատար օլմասընգլարը իչին թապիի պուրատա ծնլարընը զիքրինտէն սարֆը նազար իտէրիզ։

Պ Ե Տ Ի Կ

ԱՐԱՋԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—)(—

Ա.

Շեհրիմիզ մաարուֆ ֆավա վէքիլէրինանէն Սիրամ էֆ. Պարսեան պու մէսէլէյի մուհիմմէ հագգընեա թէնվիրը էֆէտեարա խաթմ օլմագ իւզրէ, պունանան օսնրա պիր սիլսիլէյի մէգալաթ նէհր իտեճէք տիր։ Մուամմա շէհիլինի ալմըշ օլան պու մէսէլէ հագգընեա մաիլմաթ ալմագ իսթէյէն մանանանի Պէրլին սէֆիրինէ պաղը վատլարտա պուլունտու, պունուն իւզէրինէ զավալը Իրանիլէր պունտան ճէսաբէթ ալարագ Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրրայա գարշու խուսումէթ ու մուխալիֆէթէ գալզընլար իսէ տէ, պրլախէրէ Ռուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա ադա իտիլէն խաֆի էթիլաֆատան վէ Բօցտամ միւլազաթընտան օսնրա Ալէմանիանընն վատլրի պիր գավը մուէրրէխտէն իպարէթ օլտուղունը անլայընճա, սիյասէթը հազրայա մէլիպէ օլտուղլարընտան տօլայը թէէսսիֆ էթտիլէր։ Ս՝ թարիխտէ պէրու Ռուսիա Իրանընն հավալիի չիմալիյէսինէ թանչիտ էթմիշ օլտուղու գուվվէյի ասքէրիյէսինի կէրի չէքմէյուպ ինտէլհաճէ հարէքէթը թէճավվուզքարանէ վէ թէէսիպքարանէյէ տախի թէշէպիւս էթտի իսէ տէ, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի զեվահիրի մուհաֆազա իչին հէվալիի ճէնուպիյէսէ իհթրայի հարէքէթտէն պիր տէրէճէյէ գաատր էթթինապ էյլէմիշ իսի։ Պաղտատ խաթթընընն ինշասը իլէրի կէթտիքճէ Ռուսիա վէ Ինկիլթէրանընն տախի չիպէհ վէ էնտիշէլէրի արթարագ, մէսէլէյէ գաթիյէն խիթամ վերմէք լիզիմընը հիսս իտէրէք բէսմի պիր միւլազաթա գարար վերտիլէր։

Մաիլմ օլտըղը վէճհնէ տիհնեա պէյանէնաս միւշթերէք վէ միւպահ օլարագ խալզ իտիլմիշ տիր, պու էսաս թէմելիւք էթթիճաճը մէս իթթիկի թարիխէ գաատր տէվամ իթմիշ, պինաէն ալէյհ օլ թարիխէ գաատր միւլքիյէթ հազգընա պիր գանուն վազընա իթթիյաճ կէօրիւմիշ տիր, ինանալարը պիտայէթը խըզգաթտա կէօչէպէ օլարագ եաշարլար իտիր. գուշլար կիպի սէնէնին հէր մէվսիմնտէ պիր սէմթէ կիտէրէք օրատա հէր քէս լա ալէթթային մուվազգաթէն պիր մանալ իշղալ իլէ իսքան իտէրլեր իտի. քինտիլերինին ճէմիյէթինէ նիսպէթէն եէրին վիսաթը միւնազաաթ գաբուլարընը սէտ էյլէմիշ վէ թէմէլլիւք ֆիքրինտէն անլէրի վարէսթէ զըմըշ իտի, ֆազաթ տիւնեանընն վիսաթը իւզէրինէ պիր մէթրօ արթըրմալ տատմը իմքանընա գարշը, ինանալարընն կիթտիքճէ թէքքսիւր էյլէմէսի նէթիճէսի օլարագ հէր քէս ինհիսար սէվտասընա տիւշմիշ վէ միւշթերէքէն ինթիֆա իտիլէն մանալաթ սէրինէ պիր «միմ» զամրի միւթասընը իլավէ սուրէթիյլէ օլ թարիխէ տէկին թարլա տէտիկի մանալէ թարլամ տէնիլմէկէ պաշլամընը տր։

Իշթէ չու իշգահատան անլայընընը վէճհլէ, հէր շէյտէ սարը օլան իպահէ տիր, թէմէլլիւք էմրը արզի հանի իշթիրա, իթհապ, թէվէրրիւս նէթիճէսի տիր։ Մէսէլա պիր մալը էլէ ալալըմ. մէզքիւր մալըն չէշիտի՝ անը եա սաթընալմը, եա պիրի քէնտիսինէ հիպա իթմիշ վէ եախսա մուրիսինտէն գալմըշ տր։ Բէջ էյի ամմա օնա նէ՞րէյէն կէլմիշ տիր, ֆարզ իտէլիմ քի օ տախի տիկէրինտէն սաթընն ալմըշ տր, տիկէրինէ նէ՞րէյէն կէլմիշ տէյու սիւալ վէ պու սիսիլէյի թաապիպ իտէրէք, օ միւլքին իլէ մալիքինէ գաատր կիտէրիզ։ Իլա մալիք, օ մալ հատը զաթընտա միւպահ իմիշ, էվվէլա քէնտիսի օնը իհրազ վէ վազը եէա սուրէթիյլէ օնա մալիք օլմըշ։

Շու սուրէթլէ մալիք օլտուղը չէյի հիչ քիմսէ պիլա իսթիյար էլտէն չըզարմագ արզու իթմէտիկինտէն, անընն մուհաֆազասը՝ էվվէլա չախսի գուվվէթ, սօնրա էօրթ վէ սատէթ վէ տահա սօնրալար գավանլին իլէ թէէմմինէ սայ ու ղայրէթ իտիլմիշ իսէ տէ, մաէթթէսիֆ պու կիտնէ գաատր արզու օլընան դայէյէ վասլը օլընամամըշ տր։ Գավանլինը գատիմէտէ միւսավաթը նազարը իթթիպարա ալարագ պիր գարիյէնին պիւթիւն արզիսի թօրատան իչէրիսինէն պազըսընա իհալէ վէ թէֆվիզ օլընմայըպ, էհալիսէն հէր չախսա պաչա պաշա արզի իհալէ օլընընը իտի. էհալինին էքսերիսինին սաֆտիլիկինտէնվէ միւզայէգասընտան տօլայը զասպ, պէյ վէ սաիր էսպապլա էյտէն չըզարճաղլարը արզի պազը քէսան էօհտէսինտէ իճթիմա սընտան վէ սօուգ վէ չամուրընը զիյատէյինտէն միւթթէֆիգէ օրատուլարընընն պիր պիրի իլէ օլան իխթիլալարը քէսիլէպիլիր օլտուղունտան, Նաբօլէօնընն կէլիպ պու օրատուլարընն արասընա պիր թագրիպ կիրմէմսի տուէլը միւթթէֆիգէկինին պու չիթապ վէ իսթիճալինի մուճիպ օլմուշտը։ Վէ Նաբօլէօնընն թէրթիպաթը ասքէրիյէսինտէն իսապէրատար օլմայարագ, քէնտիլերի զայէֆ էվվէլ տավրանմըշ, վէ Նաբօլէօն իֆրաթ կէրիսէ զալմըշ էֆքէտարընա իտիլէր։

Ռուսիա թարաֆընտան իպթիտա ժէնէրալ Թօլթոյի զօմանտասընտա օլարագ օն ալթը պին ասքէր Պալթիգ տէնիզինին Բէվէլ լիմանընտան կէմիլէրէ պինիպ, վէ տիկէր օն իքի պին Շըվէտ ասքէրի իլէ Բրուսիա սէվահիլինտէ օլան Սթրալսունտ պէլտէսինէ խուրուճ իտուպ, պիրլիքտէ Մէքլէնպուրգ վէ Հանօվրա իւզէրինէ եիւրիյէճէքլէր, վէ օրայա կէլէն օն պին Ինկիլիզ ասքէրի իլէ պիրլէշիպ, զըրգ պէշ պին նէֆէրէ պալիգ օլարագ, Շըմալ օրատուսընը գուրճաղլար, վէ Բրուսիա տէվլէթի քէնտիլէրի իլէ պիրլէշտիյի հալտէ պիրինճի պաշ գօլ, վէ պիրլէշմէտիյի հալտէ իքինճի գօլ պու օրատու սայլըճաղ իտի։

Ռուսիանընն ալթմըշար պին նէֆէրտէն միւբէթթէպ տիկէր իքի պէօյիւք օրատուլար տախի, պիրի ժէնէրալ Քիւթիւսօֆ զօմանտասընտա օլարագ Ղալիչա թարաֆընտան, վէ տիկէր ժէնէրալ Պիւքսօվտէն զօմանտասընտան օլարագ Լէհիսթան թարաֆընտան Ալէմանեայա տօղրու իլերիլէմէքտէ իտիլէր. վէ օն իքի պին նէֆէրտէն միւրէթթէպ վէ Կրանտուգ Դօնսթանթէն (Ռուսիա իմբէրաթորը միւթէվէֆա Բավլօնընն տէօրթ էվլատը վար իտի։ Ալէքսանտրօ, Դօնսթանթէն (տէլի), Նիգօլա վէ Միշէլ։

նա վէ սէքսէն պին ալա վէ մուհթաղամ Բրուսիա ասքէրինի հարէքէթէ հազըրլամաղա, վէ թէրթիպաթընընն իսթիքմալինէ մուպայէրէթ իթմէյէ պաշլատը։ Ռուսիա ելչիսի Այքէօս Բրուսիանընն պու թէտարիքաթընտան խէֆվ ու ֆիւթուրլաՁարԱլէքսանտրա տախի թարիրը էյլէտի, վէ օ վազրթ պու կէնճ իմբէրաթորուն ազը պազընա կէլիպ, վէ Բրուսիա գրալընը թաթիֆ էթմէյէ մէճպուրիյէթ քէսպ իտուպ, Բրէնս Տօլկորուքի նամ էն մէշհուր եավէրինի մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ գրալը միւշուրլէյէնին նէզտինէ կէօնտէրէք Ռուսիա ասքէրինին Սթրալսունտտան իլէրի եիւրիւմէյէճէյինի, վէ պու խուսուս եալընը Բրուսիա մէմալիքինի պասամադ իհթիրազընա մէպնի օլմայըպ, իլա պէօյլէ պիր ճէսիմ եվրոբա ճէնկինտէ Բրուսիա տէվլէթի կիպի պիր տէվլէթը մուազամա իլէ խթիչարէ իթմէյէ մըճթաճ օլտուղունը սէպեպ կէօսթէրիպ, էլ հասըլ քէնտիսի Ալէքսանտրօնընն Բրուտէրա գրալը իլէ պիզզաթ պիր միւքեալէմէ իթմէյէ թալիպ վէ խահիշքէր օլտուղունը տախի պէյան իթտիրտի։

Ֆէբրարիքէ Կիյլեօմ, իմբէրաթոր Ալէքսանտրընն հուզուրի իլէ տախի բօլթիգաճա պինուզուր օլաճաղընը բանա տէրք իտէրէք, պէօյլէ պիր մուխթասարալը միւքեալէմէյէ բույի բիրա կէօսթէրմէքտէն իմթինա էյլէտի իսէ տէ, կէրէք տայրէսինին վէ կէրէք կէնճ գրալիյասընընն իպարամընա տայանամայարագ իսահնա խահ մուվաֆագաթ կէօսթէրիպ, օլ վէճհ իլէ մանը Թըյրինի էվվէլչա իլա կիւնէրինտէ պու իքի հիւքմարընն պիր պիրի իլէ միւլազաթ վէ միւքեալէմէ իթմէյէրինէ գարար վերիլտի։ Նաբօլէօնընն էյչիլերի Տիւրօգ վէ Լա Ֆօրէ պու քէյֆիյէթէ վազրթ օլտուգտա, սէրիան թաթար չըգարբպ վէ Նաբօլէօնա թէպլիղ իտուպ, քէնտիլերի տախի Պէրլին ճանիսընտան վէ սօուգ վէ չամուրընը զիյատէյինտէն միւթթէֆիգէ օրատուլարընընն պիր պիրի իլէ օլան իխթիլալարը քէսիլէպիլիր օլտուղունտան, Նաբօլէօնընն կէլիպ պու օրատուլարընն արասընա պիր թագրիպ կիրմէմսի տուէլը միւթթէֆիգէկինին պու չիթապ վէ իսթիճալինի մուճիպ օլմուշտը։ Վէ Նաբօլէօնընն թէրթիպաթը ասքէրիյէսինտէն իսապէրատար օլմայարագ, քէնտիլերի զայէֆ էվվէլ տավրանմըշ, վէ Նաբօլէօն իֆրաթ կէրիսէ զալմըշ էֆքէտարընա իտիլէր։

Ռուսիա թարաֆընտան իպթիտա ժէնէրալ Թօլթոյի զօմանտասընտա օլարագ օն ալթը պին ասքէր Պալթիգ տէնիզինին Բէվէլ լիմանընտան կէմիլէրէ պինիպ, վէ տիկէր օն իքի պին Շըվէտ ասքէրի իլէ Բրուսիա սէվահիլինտէ օլան Սթրալսունտ պէլտէսինէ խուրուճ իտուպ, պիրլիքտէ Մէքլէնպուրգ վէ Հանօվրա իւզէրինէ եիւրիյէճէքլէր, վէ օրայա կէլէն օն պին Ինկիլիզ ասքէրի իլէ պիրլէշիպ, զըրգ պէշ պին նէֆէրէ պալիգ օլարագ, Շըմալ օրատուսընը գուրճաղլար, վէ Բրուսիա տէվլէթի քէնտիլէրի իլէ պիրլէշտիյի հալտէ պիրինճի պաշ գօլ, վէ պիրլէշմէտիյի հալտէ իքինճի գօլ պու օրատու սայլըճաղ իտի։

Ռուսիանընն ալթմըշար պին նէֆէրտէն միւբէթթէպ տիկէր իքի պէօյիւք օրատուլար տախի, պիրի ժէնէրալ Քիւթիւսօֆ զօմանտասընտա օլարագ Ղալիչա թարաֆընտան, վէ տիկէր ժէնէրալ Պիւքսօվտէն զօմանտասընտան օլարագ Լէհիսթան թարաֆընտան Ալէմանեայա տօղրու իլերիլէմէքտէ իտիլէր. վէ օն իքի պին նէֆէրտէն միւրէթթէպ վէ Կրանտուգ Դօնսթանթէն (Ռուսիա իմբէրաթորը միւթէվէֆա Բավլօնընն տէօրթ էվլատը վար իտի։ Ալէքսանտրօ, Դօնսթանթէն (տէլի), Նիգօլա վէ Միշէլ։

ՊԱԼՄՕՐԱԼ ՄԻԻԼԱԳԱԹՐ

—)(—

Ռուսիա Խարիճիյէ նազիրը Մ. Սազանօֆ իլէ Սբր Լոուրտա Կրէյ արասընտա վուգու պուլան միւլազաթտա էվվէլ եմիրտէ Իրան չըմէնտրֆէրլէրի մէսէլէսի իլէ Զին իսթիզրազը մէվզուի պահս օլմուշ տր, օնտան սօնրա Պալգան անվալը թէզէքքիր իտիլէճէք։ Շարգ մէսէլէսինէ եազընտան վուգուքը օլան պիր զաթ «Թան» կազէթասընընն Բէրլէրսպուրգ մուխպիրիսէ «պու մէսէլէ հազգընտա վուգու պուլաձագ թէաթիի էֆքարընն նէթիճէսինէ տայիր սիյասէթ գալմաճաղընը պէյան իտիյօր։ Հալպուքի, պաղդա պիր տէվլէթին թարը միւրագապէյի իդթիսատիյէսի ալթընտա սիյասէթ գալմաճաղընը տէրք իտուպ, քէնտիլերի տէ նօգթայի նազարլարընա մուվաֆիգ պիր զէմին քէշֆ իթմէք լիզումընը հիսս իթմիշլէր տիր։ Լոնտրատան քէչիտէ իտիլէն թէլէկրաֆնամէլէր հէր նէ՝ գաատր պու նօգթայը աչրգտան այրլա թավզիհ իթմիշլէր իսէ տէ, թաճընտա սէթր օլընմըշ մանէատան պիր տէրէճէյէ գաատր հազիգաթընը քէշֆի գապլ օլույօր։ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի Իրանընը հէվալիի ճէնուպիյէսինի թարը մուրագապէսինէ ալարագ, հէվալիի շիմալիյէսինին միւրագապէսինի տախի Ռուսիայա թէվտի իտէրէք, Իրան հիւքիւմէթինին իքի տէվլէթ արասընտա էնքիսի կիպի միւսթագիլ պիր հիւքիւմէթ գալաճաղընը պէյան իտիյօր. հալպուքի, պաղդա պիր տէվլէթին թարը միւրագապէյի իդթիսատիյէսի ալթընտա

ԱՄԻՍ

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

ՍՈՒԼՀ ՄԻԻԶԱՌԷՐԱԹՐ ՎԷ ՀԱՐԱՌԵԱԹՐ ԱՍՌԷՐԻՈՅ.— Օսմանան «Թան» կազէթասընա եազըլըյօր. — Տէրսէ վէ Զանզուրատա իճրա իտիլէն հարաքեաթը ասքէրիյէ Իթալիա տրբօմատիկ ինչին պէօյիւք պիր մուվաֆֆագիյէթ կիպի թէլագրը իտիլտիի կիպի ադաը սուչ ինչին ճէրէյան իտէն մուզաքէրաթ հնուզ գաթի պիր նէթիճէ

ճէյէ իգիթրան իթիմէքէն բէք ուզագ պուլունդրյար, զիրա էկէր Օսմանը վէ Իթալիան մուրախասարը սուչ իչուն մուայեէն պիր զէմին քէչի իսէպիմիզ օլա իտիէր, հիւքիւմէթ թապի պու գաատար ճան ֆէտա իթմէքէն իթթիհնագ իտէճէք իտի։

∴ Թիճարէթ վէ Զրաաթ նազրը Ռէչիտ բաշա էվվէլքի ագշամ Զուրեբիայա կիթմիշ տիր։ Միչարիչէյ օրատա ճէրէյան իտէն սուչ միւզաքէրաթնա իշթիրաք իտէճէք տիր։ Մալիսմ տիր քի միւզաքէրաթ միթէֆէրրի մէսէլէրէտէն սարքը նազար, էսասը մէսէլէյի թէչքիլ իտէն Թարապուս վէ Պենկազինին հաքիմիյէթի մէսէլէսինէ հէնուզ զաթի պիր նէթիճէ վէրիլմէմէսինատէն օլայը մուվագգաթէն թաթիլ օլմնմը իտի։ Ռէչիտ բաշա պու մէսէլէտէ Օսմ. հիւքիւմէթինին նօգթաի նազրընը միչիր էն զաթի թալիմաթը համիլ տիր։ Հաքիմիյէթ մէսէլէսինատ պիր նօգթաի իթիլաֆ պուլնմրբա, սուչ մ.ւզաքէրաթնա ռէսմէն պաչանագ տը, աքսի թագտիրտէ միզաքէրաթ քէսիլիպ, մուխասէմաթա տէվամ օլնագ տրը։

∴ «Ժէօն Թիւրք»ին ալտրը խապէրէ կէօրէ, Իթալիանլարը Թարապլուստագի մաղուլպկէնէ նէթիճէսի օլարագ Իթալիա հիւքիւմէթի Իզմիր վէ Սագը էօնիւնատ պէօյիւք պիր նիւմայիշ իճրասընը ֆիլյա էմր իթմիշ տիր. Սագը սուլարրնատ պէօյիւք մրգտարտա Թորբիտալրա 6 զրրնը գրսւազէօրին Իզմիրէ եազայտրգալը Տախլիչէ նէդարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—o∴o—

ԳՕՆԹ ՊԷՐԻԹՕԼՅԸՆ ՆՈՒԻԹԸ

ՄաճարիսթանՏէլէկասիոն մէնիլսի խարիճիյէ գօմսիսօնընը էվվէլքի կիւնագտ իրտիրի իճթիմատա Ավսթրիա-Մաճարսթան խարիճիյէ նազրը գօնթ Պէրսթօլտ պէյանաթը աթիյէտ պուլունմը տրը։ «Տէլէկասիոն մէնիլսէրինին իլգ պահարտա վուգու պուլան ինգատրնատա հիւքիւմաթը մուխթէլիֆէրիլէ միւնասէպաթմրզը վէ սիյասիյաթը խարիճիյէտէ թագիպ իտտիկիմիզ էսաս խաթթարընը թային վէ խյգահ իթմիշ իտիմ. բօլիթիգամզը էլէվմ օ զէման խյգահ իտիրմիշ օլան էսասլարա միսթէնէտ օլտուռնանան, միթթէֆիգ վէ տօսթ տէվլէթլէրլէ միւնասէպաթմրզտա հիչ տէյիչիլգի հուսուլէ կէլմէմիյինէն սիյասիյաթը խարիճիյմիզին մէվատտը էսասսիէսինի թէքրար մէվզուը պահս իթմէյէ լիզում կէօրմէմիմ. ֆագաթ օ զէմանատա պէրի զուհուր իթմիշ օլան վէ հայիզը էհէմմիյէթ պուլունան պէնէլմիլէլ հատիսաթը սիյասիյէ վէ հատիսաթ մէդգիւրէտէ թարզը թէչագզը վէ հարէքէթիմիզ հագգընատա մուխթասարէն մալիւմա իթթասընա մուսատտ իտիրիզ։ Կէրչի Օսմանը-Իթալիա հարպը հէնուզ իրիթամ պուլմամը իսէ տէ, թարաֆէյին մրզաքէրէ մէմուրլարը արասընտա պիր միւտտեթէնէ պէրու միքեաէլէմէյ պաշլամը տրը քի պու միքեաէլէմէյէ գօալյալամը կիրպի կէօրիճիմմէյէտ տիր։ Ագտը սուչը ինթաճ իտէճէք մահիյէթի հայիդ հէր պիր հարէքէթ վէ թէչէպիւսէ պիտայէթը հարպտէն պէրի պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վէ խայրնահի իպրագ իթմիշ սլուռդրմրդան, միքեաէլէմէթը հազրէէնին ալտրը չէքլի պէօ-յիւք պիր մէսէրրէթ իլէ սէլամլայաճաղընը թագիի տիր. միթթէֆիգ պիր հէքիմէթ իլէ տօսթ պիր տէվլէթ արասընտա ճէրէյան իտէն մուհարէպէնին սուչա ինգրյապընատա տօլայը Ավսթրիա վէ Մաճարսթանտա թէվէլլիա էյլէյէճէք մէսէրրէթիէն պայգա պու թէչէվվիշի խարիճի զայրի օյուռգատան սօնրա Թրէրքիյանընը էյեէվմ կէչէրմէքտէ օլտուռը պուհրանը տախիրինին տահա սէրի պիր սուրէթտէ թէսվիյէ օլունաճաղընը տա նազարը իթիպարա ալմագ լայրմ տրը։ Պիր գաչ զէմանան պէրի Պ.ալգանլարտա վուգու պուլան հատիսաթ Թիւրքիյանընը գօմշուսը պուլունմագը-ղըմրզ հասէպկէ նազարը տիզգարբ-մըզը ֆէվզէյատէ իշղալ իթմիշ տիր. հիւքիւմէթ Օսմանիյէ իլէ հուրրիյէթ վէ անանալի գահիմէլէրի իհալ իտիլիյի հիսսընտէ պուլունան Արնավուտլար արասընտագի զրտիրէթ վէ միանգիբլիթին էվրօպայը Օսմանի սուչ վէմիսալէմէթը տախիլիյէ վէ խարիճիյէսի իչուն թէվլտա էյլէյէճէյի թէհլիքէլէրի քէնտիմիզ սագայամատրգ. ֆագաթ պիլախէրէ Սթանպօլտա իլգ թէզահիրիհէրնավուտլարընը մէթալիպինէ միսատատաթ կէօսթէրմէքլէ նիւմայան օլան թէպտիրը իտարէ վուգու պուլտու. պունունլա պէրապէր պիր չօգ նօգթալարտա, պա խուսուս Օսմանը-Գարատաղ հուտուտա հատիսաթը, պիր պօմպա, սուի գաստ վէ իշթիալը իւզերինէ Գօչանատա վուգու պուլան զրթթալատան տօլայ-Պուլկարարտա միթթէվէլիւտ զալէյան, Եանեատաեարնավուտլարդա Բուտմար արասընտա վուգու պուլան միսատատաթ նէթիճէսի օլարագ էմրը իթիլաֆը զայրը միմքին տէյիլսէ պիլէ, միչքիլէշտիրմէք թէհտիտին կէօսթէրիր պիր հայ հուսուլէ կէլտի։ Պունընն իւզերինէ Պալգանլար ավալի հագգընատա տէվէթիր արասընտա թէաթիի էֆքեար իճրասը իչիւն թէչէպպիւսատ պուլունտրգ. պու թէչէպպիւսի թագիպտէն մագսէտիմի, Պապը Ավլյէ եէնիտէն իհտաս վէ թէէսիս իթմիշ օլտրը բօլիթիգա վէ խաթթը հարաքէթինի մէվզբի ֆիրէ իյալ վէ Եվրօպայը Օսմանիսէքի վիլայէթլէրինտէ իատէի սիբքին եյլէմէսի իչուն մէյմանը միսայիտ պրազագ, հէրը հահէթտէ պու պապատ տօսթանէ նասիհաթ վէրմէք մագսէտինէ մաճթուֆ իտի։ Պու տա Պալգանլարտա սթաթօգուօնընը վէ սուչ ու միսալէմէթին իպգասը էասընա միսթէնէտ օլարագ տէվէթլէր արասընտա միթթէֆիտէն պիր իթիլաֆ հուսուլէյէ վուգու պուլամագ իտի։ Պիրինչի զապտէրլէրին թէքլիֆիմիզին մանէտ վէ մահիյէթինի հագգրյա իտրաք վէ թէքլիֆը վաղտա մուվաֆֆագաթ իթթիֆէյրինի մէմուրիյէթլէ պէյան իտէպկիլիրիմ. պու սուրէթլէ տէվէթլէր արասընտա պիր թէմտա հասլ օլտը վէ պուհրանը չէտտիտ վէ ճէպրի սուրէթտէ թէսվիյէսինին միմքին օլտրը գատտար էօնիւնի ալամագ պիր զէմանը գրյմթատար վիճուտա կէթիրտի. պամսուսա Բէթէրպուրկ զապտէսի տէ պիզիմ կիպի իպգայի սուչ ու միսալէմէթէ չաբյմագտա արը. ֆագաթ Պալգանլարտա պուհրանը հազրը թէչիքէլէրինին պու սուրէթլէ իպալէ իտիմիզ օլտրը զանընա տուչմէք մուխաթարալը խայալթը պաթբէյէ գաբբյմագ օլտր։ Եվրօպայը Օսմանի վիլայէթլէրինտէ օ գատտար չայանը մէմուունյէթ օլմայան չէրայիթ մէմալիքը միթթէճավիրէտէ միւհ-լիք աքսը թէէսիրաթ թէվվիտնէն խալի գալմամրզ վէ պու մէմլէքէթլէր զիմմատարանը ումուրընը միչքիլ պիր վազիֆէ գարչրսընատա պրագմրզ տրը։ Զիմմատարանը մուսիլիհիմին պասիրէթ վէ թէտապիրը սիսալսէյի ըէհպէր թթիհատ վէ վախտ մէսուլիյէթի տէրբէյ իտէրէք զայրը մէսուլ անասրընն թէէսիր վէ թէչվիգնէ գարբյմայաճաղլարընը իւմտա իթմէք իտթերիդ. տիկէր թարաֆատան թիւրքիանընն վէխամէթը ավալի թագտիրտէն չէքինմէյէճէյի վէ թէհլիքէվէ գարշչգալզարընն էօնիւնի ալամագ չարէ վէ վասրթայը պուլաճաղը իւմտիտնի տէ ըզտար իթմէք իտթերիդ։ Պու պապատ պիզէ վարտա օլան մալիւմատ, հիւքիւմէթը Օսմանիյէյի հազրէէնին տախիրը մէմլէքէթատ եաչայան ունսուրլարա չերայիթը թապյէյի հայաթ թէէմնի իչիւն լազմ կէլէն վասյիթի իհտաս վէ իհզարա սարքը զայրէթ իթտիկնի իսպալ իտիյօր։ Մալիմատ, հիւքիւմէթը Գօնթ Էրէնթալը Սթանպօլտա տախիրը մէմլէքէթատ եաչայան ունսուրլարա չերայիթը թապյէյի հայաթ թէէմնի իչիւն լազմ կէլէն վասյիթի իհտաս վէ իհզարա սարքը զայրէթ իթտիկնի իսպալ իտիյօր։ Մալիմատ, հիւքիւմէթ Գօնթ Էրէնթալ հազրէէնին

տավէթ իտիւէնէք տիր։ Թէքմին օրընսրընա նազարէն, պու մանօվրալարա իւթիրաք իթմէք իւզրէ իթիւյաթ ասքէրլերի տէ սանանագ ալթընա տավէթ օրընսմրյալար տրը։ Պու մանօվրալարա տան էրքէն պաշանանագ իտի իսէ տէ, զիւրբրն թարյա իշլերինի պիթիրէպիմլերի իշլուն չիմտիյէ գատար թէքիր իտիրի իտի։

∴ Մանօվրալարա 10 կիւնէ գատար պաշանանագ տրը. սոն պահար նիհայէթինէ գատար տէվամ իթմէսի մէմուլ տրը. մանօվրալարա իւթիրաք իտէնէք ասքէրին պէսիլաք գրամը հազրը տրը։ Բրլնս Ակիզ բաշա զօմանտասընտա օրընպ իպմրատէ պուլընսան իքինճի ֆրրա մանօվրալարա իւթիրաք իշլուն Սթանպոլա տավէթ օրընմրը տրը. Այ Սթէֆանօտասքի թայարէլերը տէ մանօվրայա իւթիրաք իտէնէկնտէն. պիր չօգ զապթանրն իւթիրաքրյալ էվվէլքի կիւն մուվաֆֆաղրյէթիւ թէճրիպէլերը եաբրլմրը տրը։

∴ Պուլկարիա սէֆիրի Մ. Սարաֆօֆ տիւն խարիճիյէ նազրրը Նորատունկեան էֆ. իւլ էկօրիչիպ էտիրնէտէքի մանօվրալարին Պուլկար հիւքիւմէթինէ գարյը էլէ ալընմրը պիր թէտպիրատէն, Պուլկարիսթանա գարյը ասքէրի թանչիտաթ իճրասընտան պաշգա պիր չէյ օրմարդընը պէյանլա խաթիյզանամտա պուլընմրը տրը։ Նորատունկեան էֆ. ճէվապէն պուռընն Պուլկարիսթանա գարյը պիր մանէսի թէնտիտի հավի օրմարդընը, գիրա Սամ. հիւքիւմէթինն Պուլկարիսթանլա էսթէէտն պէրու զամչուլզ հիւմը միանասէպթրն իտամէսի արզուսընտա պուլընսընը, հալպուքի սոն զէմանլարտա կէրէք Պուլկարիսթան էնայիի զայրը մէսուլէսի թարաֆընտան ալնէն վէ կէրէք պու թէէսիր ալթընտա զալմագոան գուրթուլմայան Պուլկարիսթան հիւքիւմէթը հազրէսի թարաֆընտան զընմէն պաղը հարաքէթը մանսուսէ կէսսթէրիլտիկի ինքեար իտիլէմտիկնի պէյան իթմիշ, մանէղա Սամ. հիւքիւմէթինն պու մանօվրալարը իտրա իշլուն հիշ պիր կէսնա նիւմայիշ վէ թէհտիտ ֆիքրի պէալէմէյիպ, քէյֆիյէթին հեր սէնէ իտրաբ ուսուլ օյան վէ կէյնէ սէնէ գօյբա միանասէպթիլէ եաբրլմայան մանօվրալարընն պէր միթաա թաթպիկնտէն իպարէթ օրընսընը պիտիրմրշ տրը։ Մանօվրալարընն իտրա օրընճաղը ամը զէմանտա էճնէպի հիւքիւմէթլեր նէզտիտէքի Սամ. սէֆիրլերինէ տէ պիտիրիլմրշ տրը։

ՊԱԼԳԱՆ ԱՀՎԱԼԻ.—Սոֆիատան կէնէն խապէրլեր էմնիյէթպախշ տրրլար. պունընա պէրապէր հեր նէ գատար ասքէրի հազրրլրզլարտա էռքի ֆաալիյէթ կէօրիւլմէմէքտէ իսէ տէ, Պուլկարիա հիւքիւմէթի հուտուտատա եէնի պլօգհավուզլար ինա իթտիրմէքտէ տիր։

∴ Էյի մաիւմաթը օյան պիր մէնպատան ալընան խապէրլերէ կէօրէ Ռումանիա հիւքիւմէթի Պալգանլարտաքի գարբյրզալընը նազարը տիգգաթա ալարակ Պուլկար հուտուտընտա ասքէր թօրլամաղա պաշլամըշ տրը. Թէքմինէն պէյան օրընտրղընա կէօրէ Ռումանիա հիւքիւմէթի Պուլկարիանրն հարպճույանէ մէյլինէ գարյը զայէթ խասիմանէ պիր վազիյէթ ալաճագ տրը։

∴ Գարատաղ իլէ օյան միանասէպթրմրզ կիթիտիքճէ էտիլէշմէքտէ տիր։ 5 կիւնանէն պէրու հուտուտատա հիշ պիր հատիսէ զուհուր իթմէմիշ տիր։ «Ժէօն Թիւրք»ին պէյանընա կէօրէ գրալ Նէքիթա Զէթինէ Օսմ. մասլահաթկիւզարընը գապուլ իտէրէք ուզուն պիր միլաթատա պուլընմրը վէ Օսմ. հիւքիւմէթինէ ասպրանա կէօրէ գրալ Նիքիթա Զէթինէ Օսմ. հիւքիւմէթինէ ասպրանա գարատաղլարընն չիտէթլի թէտպիրլերէ էլէ ալաճաղընա տաիր թէէմնաթ վերտիկի սէօյլէնիյօր։

∴ Տիւնքի Մէճլիսը Վիւքէլատա Հարպկյէ նազրրը՝ Նորատունկեան էֆ.-ենին ալտրընը թէէկրաֆկիրը թէպիրտէն սոնրա, ատատա ասայիշին իտատէսի իշլուն էլէ ալտրընը թէտպիրլերի պէլիրմրշ տրը։

∴ Սուսամ հատիսէսի համի տէվլէթլեր մէհաֆիզը բօլիթիզյէսինտէ ֆէնա պիր թէէսիր հասրլ իթմիշ տիր։ Կիրիտ վէ Սուսամ սէքէնէսինին տէվլէթլեր նէզտիտէ պուլընզլարը հիւմը թէվզիճիւն դայպ իթմիշլեր տիր։ Պու հալ՝ իթալիա-Թուրքիա մուհարէպէսինտէն տոլայը մէնաֆիի էգոնօմրզրյէլերի զարարա օղրայան տիկէր տէվլէթլերին տէ խօնտուսզրլրընը մուճիպ օյմուշ տրը։

∴ Պէօյիւք պիր տիբլօմաթ «Ժէն Թիւրք» մուհարրիրինէ տէմմիշ տիր քի, պու տէֆա տէվլէթլերին էլէ ալաճաղլարը թէապիր բէք չիտէթլի օյաճագ վէ գարկաչալընզլար չզգարանլարը իմյայա կէթիրմէք իշլուն հեր չէյի կէօզէ ալաճաղլար տրը։

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— Աթինատան «Թան»ա իշար իտիլիյօր.— Կիրիտ մէպուսլարը ասն տէֆա կէօրտիւքլերի թէճրիպէտէն միթէնէպպին օյարադ նէ՝ պիր քիթէլ իլէ վէ նէ՝ տէ է՝ն սոն տագիգատա Աթինայա կիթմէքտէն իճթինապէ գարար վերմրշլեր տիր։ Մ. Բալօճօրմա զաթէն երկիրմրյի միթէճավուզ Կիրիտ մէպուսը իլէ պուրատա պուլունույօր, տիկերլերի տախի բէյտերբեյ կէլէճէքլեր, պիր հալտէ քի իւշ հաֆթա սոնրա մէճլիսը մէպուսան քիշատ իտիլտիյի զէման զաթէն պիթուն Կիրիտ մէպուսլարը պուրատա պուլունմուշ օյաճագլար տրը։ Սուսամտան չէքիլէն թէէկրաֆնամէլերէ կէօրէ, Սուսամա չրզան իշ եիւզ Կիրիտլի հիշ պիր միամնէաթա թէատատիւֆ իթմէքսիզին Գարբյուասի մէվզիին զապթա միւվաֆֆաղ օյմուշլար տրը։ «Էմպրօս» կազէթասը պու կիւնքի նուսսխէսինտէ Մակեդոնիատա քէսպը իշթիհար իթմվ օյան Մ. Դարավիթիսն պիր զրթա մէքթուպընը նէյր իտէճէք տիր։ Դարավիթիս պու մէքթուպու իլէ Սուսամտա պուլունան Օսմանլը ասքէրինին թէպեիտի իլէ ճէզիրէնին կիրիտ իլտազընը թավսիյէ իտիյօր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԴ ԱՀՎԱԼԻ.— Իշիտլիտկինէ նազարէն հիւքիւմէթ Մալիսիա իսլահաթընընն թաթպիգի խուսուսընտա իսլահաթ գօմիսիոնը ազալարընա սոն թալիմաթը վերմրշ տիր։ Պու գոմիսիոն 4 ազատան միւրէքքէպ տիր։— Մուշիր Բեռեիմ բաշա ռէիս վէ ասլիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան Զիա, ասպրգ Զէթինէ սէֆիրի Սաորէտտին վէ տախսիլիյէ նէզարէթի միթէթիշլէրինտէն Հայտար պէյլէր պուլունմազտա տրը։ Հիւքիւմէթին գարարրյա մէզքիւր գոմիսիոն եարընն Շզօտրայա վէ օրատան տա Մալիսիայա կիտէճէք տիր։

ՊՕՄՊԱ.—Սէլանիկտէն «Օսմ. Լոյտ»ա չէքիլէն պիր թէէկրաֆա կէօրէ, Սարբքէօյ եազընընտա չըմէնտրքէր խաթթընտա իքի պօմպա բաթլամըշ վէ չըմէնտրքէր մաքենաար խուրտուխաշ օլմուշ տրը։

ՊԵՕՐՈՒԹՅԱՆ «Օսմ. Լոյտ»ա պիտրիկիյօր.— «Կէչէն ճումա կիւնիւ միթասրպ պիր չէյիս պ'ր տուա եաբարգատան սոնրա էլինտէ պուչագ օլտուղը հալտէ Իսլամլարը՝ խրիսթիյանլարա գարշը թէչվիգ իտէրէք սօգաղլարատան խըզը խըզը կէչմէքտէ իտի. մէհտի օլտուղը սէօյլէնէն պու չէյիս պուչագընը պիր Ռում բաբաղընա սապլամըշ տրը։ Իթիլաֆնալար՝ պաբ սուի գասը իթթիհատճրլարա աթֆ իտիյօրլար։» էհալի հէյէճանա կէլմիշ։ Ռուէսսան բուհանիյէ վէ գոնսօլօսլար հիւքիւմէթէ չիքեայէթ իթմիշլեր. չէյիս չիմտի հապատա տրը։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՇՎԱԼԻ

Վան վալիսի Իզզէթ պէյ վէ Պիթլիզ վալիսի Ալի բաշա տիւն մահալը մէմուրիյէթլերինէ կիթմիշլեր տիր։ Բաթրիգխանէսէն Տ. Հմայեակ վէ Տ. Բարթող քէնդ՝ լար իլէ Բաթրիգ Ս.Նրն պիրատէրի Նաչիա էֆ. կէօնտէրիյէ կիթմիշլեր վէ հեր իքի վալիլեր, քէտիսիլերինէ թէվտի օլընան մէմուրիյէթի էհալինին մնուաքիի նօզթաի նազարրյալա հիւմը իյթա իտէճէքլերինի պէյան էյլէմիշլեր տիր։

Խարբուրդ վալիսի ձէմալ պէյ տախի ճումա էրթէսի կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք տիր։ Տիւն միշարիլյէ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընըպ Զաթը Շահանէ աթիտէքի պէյանաթտա պուլընմըշլար տրը, «Հիւքիւմէթը Օսմանիկնին էասը ատալէթ օլմասը լազմ կէլիր, հալպուքի թարաֆլարա կիտէն վալիլեր պիրէր թարաֆա մէյլ իտէրէք, ատալէթ մաթլուպը վէճէլ իրրա օլընամամըշ տրը։ Պինայէն ալէյ ատալէթին իրրասը վէ պիլուսում Օսմանլըլարընն օնտան իսթիֆատ իթմէսինէ զայրէթ իթմէլիսինիզ։ Արզուի շահանէմ պիլուսում էվվատարրմրմն մ.սաավի թուրթրմալարը, վէ օնլարընն թէէմմինը իսթիրահաթը տրը։»

Ճէմալ պէյ արզուի Շահանէ տաիրէսինտէ հիւմը իյթիա վազիֆէ իտէճէյինէ տաիր թէէմմնաթտա պուլընմրշ տրը։

Սասուն թարաֆընա կիթմիշ օյան Մուշ առաջնորդը Տ. Ներսէս եպսկ. աթիտէքի թէլեկրաֆը չէքմիշ տիր։

«Պիր գաչ կիւն զարֆընտա Խոյթ եշզրյալարը, Սասունտա Երմէնի եօճընլարընն 4 աթ իւզէրինտէքի եշեալարընը չալմըշլար տրը։ Մանկէշաղարը էօտիւրտիլէր, եօլլար էմնիյէթսիզ հալտէ տիր վէ էհալի հէյէճանա տիւշար օյմուշ տրը։»

Էրզրումտա նէյր օյանն «Ցառաջ» կազէթասընտա աթիտէքի հավատիս օգնմրշ տրը։

«Տիւն մաթզամրզա կէլէն պիր եօճընընն հիքայէսինէ կէօրէ Քիւրալեր Ոզիմատ 4) Երմէնի եօլտիւրմրշլեր, Քիւրալերտէն ան տէֆա կէօրտիւքլերի 30 քիչի եօլմուշ տիր։ Պունտան սոնրա քէօր Հիւսէյին բաշանընն ատամլարը կէլէրէք 3 Երմէնի քէպյի եագմըշլար տրը»։

Պու Ոզիմ վագասը պիր օթլուգ մէսէլէսինէն իլէրի կիլմիշ վէ Թէքէրռուաթը վագթը իլէ եագրմըշ տրը։ Թէճէիլ իտէրիզ քի՝ չիմտիյէ գատար պու պապտէ Պապը Ալիյէ եախօտ տիկէր ռէսմի մագամա մաիւմաթ վերիլմէմիշ տիր։

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալար Անատօլուա կիտէճէք հէյեթը Թէքթիլյէ հազրնտա պապը չեյլեր եազրյօրլար իսէ տէ, կէչէն ճումա երթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ՝ Տախիլյէ նազրընը «Սապահ» կազէթասը սէր մուհարրիրի իլէ պու հէյեթլերին նէ վազրթ Թէչվիգ օլընամագաղը նէ սուրթէլէ իյթաի վազիֆէ իտէճէքլերինի նէյր իթմիշ օլտրընմրզտան, Թէքքար նէյրինտէն սարֆը նազար իթարք, ալէխուսուս քի, պու հէյեթլեր աէրնալ չիմտի Թէչվիգ օլընմայանագ, իլլա Թաշրալարտա արազի մէսէլէսինին հալի իսլիւն Թէչվիգ օլընանագ գոմիսիոնլարտան սոնրա, եանի հէման 5—6 այտան։

———ooo———

ԳԱԶԱՁԵԱՆ ՀԱՆՆԱ ԷՖ.ՆԻՆ ԳԱԹԼԻ

Երմէնի գաթօլիք բաթրիգխանէսինէ, Տիյարպէքիրտէն Գաղաղեան էֆ.Նին գաթլինէ տայիր հիշ պիր մալիւմաթ վերուտա իթմէմիշ տիր, մամաֆին խուսուսի մէքթուպլար՝ հինայէթին՝ կէչէն կիւն տէրճ իթտիյիմիզ սուրէթ տէ կէսսթէրիյօրլար վէ չու ճիհէթ արթըզ էյճէճ անլաշըլըյօր քի՝ մէսէլէ չախսի պիր ատալէթտէն իլերի կէլմէմշ օլուպ, սիյասի պիր մագէսէնին նէթիճէսի տիր։ Մի-թէվէֆֆա թահսիլաթ մուտիրի տէ օլտրզընտան, գազանմըշ օլտրը մէվզը վէ էհէմիյէթ պիթթապի էյի թէէսիր իթմէմիշ տիր։

Տիյարպէքիր վէ հէվալիսինտէ վուգու պուլան խրբսրզ ըզլար վէ չու ճինայէթ, էօյլէ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր քի՝ Ամերիգայա տօղրու հիմրէթ իտէճէքլերին ատէտի կինտէն կիճէ արթմագտա իմիշ։ Շիմտի ճէնայէթի հէրքես եէքսիկէրի իւզերինէ պրազաճագ տրը, Տիյարպէքիրտէ տէ հիւքիւմէթ եօգ քի՝ ճանիյի մէյտանա չզգարսըն։ «Տիյարպէքիրտէ զարիպ պիր չիպէ» սէր լեվհասը թանթընտա պու կիւնքի թանինատ օգունմըշ տրը։

«Տիյարպէքիրտէ պիր գաչ այագ թազմը թարաֆընտան պիր հիւրրիյէթ վէ իթիլաֆ հիւքիւմէթի օյմասընտան իսթիֆատ իտէրէք, պիր թազմ ճինայէթէրէ թէչէպպիւս իտէճէքլերի չիպէկնինի հասրլ իթմիշ վէ հիւքիւմէթը մանպլիյէնին նազարը տիպգաթընը ճէլպ էյլէմիշ տիր։ Հաթթա Օգոստոսրն 27ինճի կէճէսի Տիյարպէքիրտէ ասգաղտա պիր չախսը մէճհուլ թարաֆընտան գաթլ իտիլէն վէ մաարուֆ էրմէնի գաթօլիք այիլէրինտէն պիրինէ մէնսուպ պուլընան Գազազեան Հաննա էֆ.Նին, էշրաֆտան մուրէքքէպ մէզքիւր հիւրրիյէթ վէ իթիլաֆ շիպէսի թարաֆընտան գաթլ իթտիրիլտիկի էզնէպը իհթիրամաթտան կէօրիւմէքտէ տիր։ Մամաֆիյհ ֆիրը գաթլին մագթուլ մուխալիֆ պիր էրմէնի գօմիթէսի թարաֆընտան իճրա իտիլմրշ օլապիմէսի իհթիմալի՝ նազարը տիգգաթտա թութրմագտա վէ թանգիզաթ վէ թաագիպաթա քէմալը կէսմի իլէ տէվամ իտիլմէքտէ տիր։

∴ Էվրօքա տէվլէթլերի Տէրսաատէթ սէֆիրլերի թարաֆընտան Անատօլու ահվալինէ տաիր հիւքիւմէթը Օսմանիյէ նէզտինտէ թէչէպպիւսաթտա պուլընըլաճաղը իշխիտիյօր։ Հալպուքի սէֆիրլեր էյան Անատօլուտաքի գոնսօլօսլարընտան, պու պապտէ հիչ պիր բաբօր ալմատըզլարընտան, պիթթապի պու կիւն եարընն միւրաճաաթ օյընաճաղը տօղրուտէյիլ տիր, անճագ Ինկիլթէրրա սէֆարէթի թարաֆընտան Ռումելի վէ Անատօլուտա իսլահաթընն պիր ան եվվէլ իճրասը լիւզումը Պապը Ալիյէ թէչլիֆ իտիլմիշ տիր։

—o)(o—

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ տիւն Գալաթատա ազգը իճթիմա իտէրէք, պազը մէսայիլը ճարիյէ իլէ մէշղուլ օյմուշ տրը։ Խաթխանէ հէյեթը իտարէսի միւրաճաաթ իտէրէք, իճրա օյընան միւզաքէրէտն սոնրա պատէհու Խաթխանէ հէյեթը իտարէսի իլէ էվվէլտէն միւզաքէրէ իտուպ գարարլաշտրմատան քիմսէնին խաթխանէյէ կէսնտէրիլմէսի կէրէք Սթանպոլ Թաղ. Խորհուրդլարընա վէ կէրէք Թաշրա առաջնորդլարընա մէքթուպլարլա Թէպլիղաթ իճրասընա գարար վերիլմիշ տիր։

ՍԵԼԱՆԻԿՏԷ տայագա էօտիւրիլտիկի Բաթրիգխանէյէ պիտրիրիլէն ազքէր հազընտա հիւքիւմէթէ եազըլմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷՆ Թէչէկրաֆլա տիւն Բաթրիգխանէյէ իշար օյընտրղընա կէօրէ էմմանէթէն Ղեւոնդէ.Նամընա մուգայյա էմվազը, Բաթրիգխանէնին կէսսթէրտիկի զաթա գերաղ իտիլմէսի իշլուն Տնօրէն ժողով ազազընտան պիր գաչը մուխալէֆէթ իթմէքտէ իմիշ։ Քաղ ժողով տիւն պիր Թէչէկրաֆ չէքերէք, իշարը ապազգ վէճէլէ գերաղընն իճրասը վէ մուխալէֆէթ իտէնէրին պիտիրիլմէսինի թավսիյէ իթմիշ տիր։

ԵՈՒԱՆԷՍՔՈՒ վախչէթնտէն քիմ պիլիր նէ սէպպպլէ 100ատ 25 վագթրյա մութէվէֆանընն վարիսլերինէ թերք իտիլմիշ իտի։ Ազգ. ժողով պիր իքի սէնէ սոնրա նազարը տիգգաթա ալարագ, գանունչինաս զէվաթտան մուրէքքէպ պիր գօմիսիոնա պու իշլն թէտզիվնի հէվալէ իթմիշ իտի։ Էկէր պունլար պու հագգը թաատիգ իթսէլեր իտի, պու բարա տա վերիլէճէք իտի։ Պու քէրբէ մէզքիւր գոմիսիոն պու 100ատ 25ին իթաարտա հիշ պիր հագգը զանունի օյմատըզընա գարար վերմիշ օլուպ, բաբօրթօսընը եազընտա Բաթրիգխանէյէ թաղտիմ իտէճէք տիր։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ Սեդրակ Թաշճեան վէ զէվճէսի Քրիստոնէ իլէ Մագսուտ Մարլեան վէ զէվճէսի Աղաւնինին իզտիվաճարընը ֆէսխ իտէրէք, էրքէքլերէ եէնիտէն էվվէնտէյէ միւսաատէ իթմիշ, գարբյարը տա զապահաթը կէօրէրէք մէն իթմիշ տիր։

ՊՐՈՒՍԱՏԱՆ 11 սեպտ. Թարիխյէ եազըլյյօր.— «Առաջնորդ Տ. Սահակ Մ. Վ. Օտաղաշեան՝ Ինկէկէօլին ճէրահ գարիյէսինտէն չէհրէ ավաէթ իթտի. Մուսմանիչն պու կիւն իլք տէֆա օյարագ ախիրն մագամարընա ավաէթ իթմիշ օյան վալի Հիւսնի պէյ իլէ միւլագաթ էյլէտի։

— Իթիլաֆ ֆերգասընն վալի հագգնտա չիքեայէթտէ պուլընմըշ օյտրզը մէրվի տիր։ Ճէրահը Թէրգեանտան 100 լիրա ախշ իտէրէք սէմմը մէճհուլա սավուսան էշզրյանընն թաագիպկնէ տէվամ իտիլմէքտէ իսէ տէ, էլան էլտէ իտիլէն եօգ տրը։ Մէսմուաթա նազարէն պաղը թարաֆլարտա տախի օյկուն էքսիք տէյիլ տիր։

— Ատանալը 13 եաբընտա Գրիգոր Սենիկ Թիւրպէեան իսմինտէ պիր չօճուգ գահվէճի Սայիհ աղա նամ պիրիսինին եանընտա ուշագրզգ իթմէքտէ վէ քէնտիսինէ մէզհէպ տայիր պաղը Թէքլիֆթատա պուլընտրը անլաշըլմագլա, բօլիս տարէսի մարիֆէթիյլէ Առաջնորդարանա ճէպ իտիլտի. Մէրգում չօճուգ Բաթրիգխանէ մարիֆէթիյլէ մահալինէ կէսնտէրիլէճէք տիր։

Մէրզումտա իֆաուէսինէ կէօրէ վալիսէսի Հայկանոյ Ատանա վուգուաթընտա պիր խանէտէ եանարագ էօմիշ վէ բէտերի էսկիճիլիք իթմէքտէ օլուպ, Սթանպոլտա զէվճէսինին խապէրի վէֆաթընը իշլտերէք, աղ սոնրա քէնտիսի տէ վէֆաթ իթմիշ տիր. վէ էլեէվմ մէրզում Գրիգոր էօքսէլ գամըշ տրը։

ՆԷՎՍԱՀԻՐ ԵՐՄԷՆԵԱՆ 1913.— Պուքէրբէ 16) սահիֆէյէն միւրէքքէպ օլուպ կէլէճէկ սէնէյէ մախսուս օյան Օրացոյց նէշր օլընմըշ տրը։ Օրացոյց զըսմը հէմ էրմէնիլէր վէ հէմտ էրմէնի Գաթօլիքլերճէ իսթիմալէ սալին պիր սուրէթտէ եաբրլտրը կէպի պիր չօգ մուհիմ վէ նաֆի մալիւմաթ, բույալար, քէշֆի, մէգալաթ վէ պիր թազմ բէսմէրի հավի տիր։ Ղայէթ նէֆիս սուրէթտէ թապ օլընան պու էսէրին ֆիյաթը Տէրսաատէթ իշլուն 3 ղ., թաշրա իշլուն 90 բարա վէ մէմալիքը էճնէպկյէ իշլուն 60 սանթիմ տիր։ Պէտ'լի բէշին օլմազ չարթըլա չօգ սրբարը վերճնլերէ 100ատ 20 սգոնթօ. բասթա իւճրէթի պիզ ախտ տիր։ Տօղրուտան տօղրույա Պապը Ալի ճատաէսինտէ «Ձէրիտէի Շարգյէ» մուհարրիր վէ միւտիրը մէսուլը Ցակոբ էֆ. Վարժապետեանա միւրաճաաթ օյընմասը լազմ կէլիր։

ԹԱՍՀԻՀ.— Տիւնքի նիւսխէմիզին իշ սահիֆէսինտէ բօմանրն 54 վէ 55ինճի սահիֆէլերի թէրս գօնմուշ օյուպ, օգույանլարըմըզզն պու ճիհէթէ նազարը տիգգաթլարընը տավէթլի պէյանը իթիզարա միւսարաաթ իտէրիզ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍԵԼԱՆԻԿ ՇԸՄԷՆՏԸՖԵՐԻՆՏԷ ՊՕՄՊԱ

Սելանիկ 25 սեպտ.— Սելանիկտէն Սթանպոլա կիտէն չըմէնտրքէր գաթարը Սարը եօլ վէ Գիլէնտիր արասընտա պիր պօմպա բաթլայընընա թէատիֆլի եաբընդ լօգօմօթիֆ խաֆիֆճէ սագաթլանմըշ իսէ տէ, եօլընա տէվամ իտէպիմիշ տիր. հիչ պիր զայիաթ եօգ տրը. եաբընդ սուրը գասը իճրա իտէնին ճէսէտի պուլընմըշ տրը։ Խարապ օյան եօլ թամիր իտիլմիշ տիր։

Սոֆիա 25 Սեպտ.— Արնավուտ բէհաի Իսմայիլ Բէմալ պէյ պիր միւլագաթ էմնասընտա Թիւրքիանընն՝ իմբէրաթօրընընն պիթիւն միլլէթլերինէ պիր մուխթարիյէթ զէմինի իւզերինէ վասի պիր հիւրրիյէթ վէրմէսի լազմ կէլտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

— Հարպկյէ նէզարէթի Շումու մանօվրալարընա իյթիրաք իտէն ասքէրլերին սալը վէրիլմէսինէ էմր իթմիշ տիր։

Բէթերսպուրկ 25 սեպտ.— Թէպրիզատէն պիտրիրիլտիկինէ կէօրէ Սալար-ի-ատ-Տէվլէ վէ Զար Մուհամմէտ Իրան Քիւրտիթանընընն էն մուհիմ էհէրի օյան Սինանա չէհրինի զապթ իթմիշլեր տիր։

Պէլգրատ 25 սեպտ.— Սրբպա հիւքիւմէթի ահվալը բօլիթիգյէյէ մէպնի բարա թէտավիւլմէքտէի տուրկուլըգտան տօլայը ավանս սուրէթիյէ Միլլի պանգայա 4.50 միլիօն վերմիշ տիր։ «Սամա Բրավա» կազէթասը Սրբպ մուհիմմաթը հարպկյէսինին Սկիւպտ թէվզիֆ օյունմասընտան տօլայը պէյանը թէէսիսիլէ մէզքիւր մուհիմմաթը կէչիրիլմէսինէ տայիր Պապը Ալինին էմր վերէճէյինի իւմիտ իտիյօր։

Բարիզ 25 Սեպտմ.— Աժանս հավասը պէյանընա կէօրէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Սամօսա պիր թապուր ասքէր կէօնտէրճէք տիր. ասքէր Թուլօնտան վաբօրա իրքեապ օյունաճագ տրը։

Բէթերսպուրկ 25 Սեպտմ.— Բիւլթավատան Բէթերսպուրկ ժամանընա կէլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ Բիւլթավա կյալէթինտէ չալըշմագտա օյան Պուլկար վէ Սրբպ բինչպէր ամէլելերի օն կիւն զարֆընտա քէնտի մէմլեքէթլերինէ կիթմէլերինէ էմր ալմըշլար տրը։

Վիէննա 25 սեպտ.— Մաճար տէլէկասիոնը ումուրը խարիճկյէ գոմիսիոնընտա ասլը վերիլմէսինէ էմր իթմիշ տիր։

Բէթերսպուրկ 25 սեպտ.— Թէպրիզատէն պիտրիրիլտիկինէ կէօրէ Սալար-ի-ատ-Տէվլէ վէ Զար Մուհամմէտ Իրան Քիւրտիթանընընն էն մուհիմ էհէրի օյան Սինանա չէհրինի զապթ իթմիշլեր տիր։

Պէլգրատ 25 սեպտ.— Սրբպա հիւքիւմէթի ահվալը բօլիթիգյէյէ մէպնի բարա թէտավիւլմէքտէի տուրկուլըգտան տօլայը ավանս սուրէթիյէ Միլլի պանգայա 4.50 միլիօն վերմիշ տիր։ «Սամա Բրավա» կազէթասը Սրբպ մուհիմմաթը հարպկյէսինին Սկիւպտ թէվզիֆ օյունմասընտան տօլայը պէյանը թէէսիսիլէ մէզքիւր մուհիմմաթընն կէչիրիլմէսինէ տայիր Պապը Ալինին էմր վերէճէյինի իւմիտ իտիյօր։

Բարիզ 25 Սեպտմ.— Աժանս հավասը պէյանընա կէօրէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Սամօսա պիր թապուր ասքէր կէօնտէրճէք տիր. ասքէր Թուլօնտան վաբօրա իրքեապ օյունաճագ տրը։

Բէթերսպուրկ 25 Սեպտմ.— Բիւլթավատան Բէթերսպուրկ ժամանընա կէլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ Բիւլթավա կյալէթինտէ չալըշմագտա օյան Պուլկար վէ Սրբպ բինչպէր ամէլելերի օն կիւն զարֆընտա քէնտի մէմլեքէթլերինէ կիթմէլերինէ էմր ալմըշլար տրը։

Վիէննա 25 սեպտ.— Մաճար տէլէկասիոնը ումուրը խարիճկյէ գոմիսիոնընտա ասլը վերիլմէսինէ էմր իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

1912, 13/26 Սեպտ.

	Ղրշ. բբ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ագչամգաբ.	97.27.—
» » էն եիւքսէք	97.33.—
» » էն աշաղը	97.25.—
» » պու սպհ.այը.ք.ք.	97.30.—
Ռումելի Շըմէն.ագչ.գաբ. ֆր.	208.25.—
» » էնեիւքսէք »	209.—.—
» » էն աշաղը »	208.25.—
» » պու սպհ.այը»	208.50.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆոնտ.	Լիժրա.	1886Ֆր.	333.—
» »	»	1903 »	271.50
» »	»	1911 »	269.50
Պանգ Նասիոն.	Կրէս	1880 »	421.—
» »	»	1904Լ.Օ.	5.—.—
Լավրիսմ մատէնի		Ֆր.	67.—.—
Թրանսվալ		»	41.50.—
Զարթրբա		»	37.50.—
Օրլանթալ Քարբէթ		Ինկ.Լ.	16.75.—
Ալան չիրքէթի		Լ.Օ.	7.50

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ	Լ.Օ.	7.32.—
» Բէժի	» Լ.Օ.	16.—.—
Թրամվայ աքսիոն	» Լ.Օ.	20.45.—
» Ժուխանա	» Լ.Օ.	11.45.—
Զիրքէթը Խայրիյէ	» Լ.Օ.	10.75.—
» » Ժուխանա	» Լ.Օ.	—.—
Ագսիոն Անանթոլ	Ի.Լ.	15.55.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	416.50
Գասանտրա	»	152.—
Պալեա Գարա Այարն	»	505.—

ԱԳՕՋԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բբ.
Պէյաղ Մէճիտիյէ ֆարգը	107.21
Մէթալիք	104.10
Ռուսկիլիզ լիրաը	109.34
Ֆրանսը լիրաը	87.0[illegible]
Գարպոն գայմէսի	8.68.50

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻԾԱԹԸ

Լօնտրա Չէք	Ղրշ.	110.50.—
Բարիզ »	Ֆր.	23.05.—
Վիէննա »	Քուրօն	22.—.—
Պէրլին »	Մարք	18.67

ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

—ooo—

1912, 13/26 սեպտ.

ՊՈՒՂՏԱՑ	Ղրշ.
Պիրինճի նէվ պէյազ օգգասը	48-49.—
Եումշագ պուղտայը »	48-48.50
Զավասրը »	38-38.50
Սէրթ պիրինճի նէվ »	48-49.—
» վասթ նէվ »	46-47.—
» մախլութ պուղտայը »	46.50-48
» » չավասրը »	36.50-38

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուն.
Իսթիյաթ ադչէսի 39,000,000։
Մերքէզի իտարէսի Վիէննական սարը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷՄ շիւալէի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻԷՆՏԱ այրընա շիւպէլերի վար սարը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՄՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օռսիկ, Պիէլից - Պիէլա, Պոզէն, Պրիտն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէմռօվից, Ֆրխէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերգ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլոզն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամիլ, Սէն-Բոլթն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյշէն, Վիլես վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանգա մուամէլթը իսթա էտէր։ Պիխասաա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիէ թէվտիսաթը մուգապիլնտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԿՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիէնին պ ալճա չէհրլերինէ յէքլէր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէշիւէ էտիլմէյ սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլթիքը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՕՍԻՍԻ ՕՂԼԱՐԱԳ խարk սանսրդը բախսխս էթմէյէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատը սատրդի 50 զրշ. ալթուն ադչէ վէ տանա գլչտալ մէպալիդի 100 տէ 3 պուսուդ ֆայիզլա գապուլ էթմէքտէ սիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ մուէսսէսէ էսնէյիսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՆԷՍ սիսթէմի Տէմիր ԳՈՑԱԼԱՐ ՖԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ դուսպ, գացալար դալէթ մութէտիլ ֆիզաթլա իյնար էտիլմէք վէ ֆէվզէլաատէ թէէմմնաթը պուլունմապա սարը։

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷՏԻՆ. — Խազինէի Խասսաա մուպաեաա օլընանագ եուլաֆքն պէհէր քիլօսը մէճիտի 20զրշ. հրապալյա 90ամթիմատ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ չէհրը հալը բուամմինն 13ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ իհալէի եվէվէյսի վէ 15ինճի ճումսա էրթէսի կիւնիւնէ գատար ալա 130տէ 3 թէնզիլի պիլզապուլ թէգարրուր իաէն ֆիյաթ հասարը իթիսալատ կէօրիւալիի հալտէ եէվմը մէդքիւրտէ իհալէի գաթիյէսի իթրա զբընանաղընսան իթթայա թալիպ օլանլարը Խազինէի մուշարիէյնա էնճիմէն զալէմնէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունբր։ 3—3

ՊԱՆԳՐ ՕՍՄ. ՏԷՆ.—Սուամա վէ Պանսրբամ տէմբր եօլը 191) սէնէսի 100տէ 4 ֆայիզլի իսթիգրադ թանվիլաթը Օսմանիէսինին իշպու 1912 սէնէսի Թշրրինի եվվէլ իսթիտասրնաա վատէսի մունգադի օլան 2 նո.լը գուբօնլարընին մուամէսի թարիխը ինզբզասան իթիպարնն բազար վէ ճումսա կիւնլերի մուսթէհանա օլարագ հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 10ատն 2 1)2ա գատար Պանգը Օսմանի կիւշէրինտէ իհրա օլընանաղը վէ նո.լը պօրտրօլարա մէրպութ օլան զուբօնլարա մուգապիլ համիլէրինէ պիրէր մագպուզ իթա օլընուպ պունլարընն թարիխը իթաասրնատն 5 կիւն մուրուրինտէ Պանգը Օսմանինին Գալաթա վէզնէսինէ իպրագ լընտրզալարը թագտիրտէ պէտէլլերի թէէտիյէ զլընանաղը թանվիլաթը մէդքիւրե համիլէրինէ իլան օլունբր։ 12—5

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖ. ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—Մէվլիմ մունասիպէթիլէ Ատալարատան նագլ սլընանաղ կէօչլերէ մաթու թարիֆատա կէօսթէրիլմէսի վէհէվէ եալընրդ 12 նո.լը սէֆէրե գապուլ օլընանաղը վէ մէդքիւր սէֆէրէյն մատատա սէֆէրլերէ կէօչ գապուլ օլընմայանաղը իլան օլունբր։

ՇԱՐԳԸՆ ԷՆ ՊԷՕԳԻՒՐ

ԶԱՑ ԹԻՆԱՐԻԹԱՆԷՍԻ

1880sk թէէսիս օլընմբը տր

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

ԷՀՎԷՆ, ՄՈՒՂԱՏՏԻ Վէ ՐԱՑԻՀԱԼ ԶԱՑԼԱՐ

Թաշրալարտա պաշլրձա չայ թիճարէթխանէլերինտէ պուլունբր։

ՔԻԻԼԻՕԼԷԹԻ Վէ ԲԷՐԱԲԷՆԹ ՍԱԹԸՇ

Հէր տապիդա քիւլիյէթլի սթօգ տօղրուտան տօղրուչա Զինտէն, Հինտիթանտան, Սէյլանտան, Ճավատան խթալ օլընմբզ հաղբր պուլունբր։ Թաշրատան վուգու պուլան սրբարբչաթ տէրոալ վէ քէմալը ինթիմամա իհրա օլունբր։

Մեհրեգը Ֆիրուխբը.— Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գարաբսրատա, Ճէլալ Պէյխանը գարբուբը իթթիսալինտէ Ն. 10։ 30—2

Միւֆրի Մեհսուլ ՑԱԿՈՐ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԼԻԹԻ ՄԻԹՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ ԻԼԱՆԸ

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Շէհրը հալը բուամմինն 9ընճը կիւնիւ մուճնագասաը իլան իսիլէն 10000 չուվալ եէրի գրմա ունընընն պէկլիք ժավունլարը տէրուսնինտէ թէալիմինէ գատար քեսգիֆլի մէսարթիքը նագլէկսի մութէահիւտէ այնա օլմադ չարթրլա պիրինճի նէվինին պէհէր քիլօսը 1 զ. 14 վէ իքինճի նէվինին տախի 1 զ. 12.50 բր.տա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. մէդքիւր տագիգ 2չէր պէն յուվալ տախի վէրիլճէյինէն պու սուբէթլէ տահա սուն ֆիյաթլա իթաարնա թալիպ օլանլարը չէհրը հալը բուամմինն 12ինճի վէ 13ինճի կիւնլերի մուճնագասայնա տէվամ, վէ 17ինճի կիւնիւ տէ իհալէի գաթիյէսի իթրա օլընանաղընսան 100տէ 10 թէէմմնաթ ադչէլերինի մուսթահսրպէն պատէզզէվալ սաաթ 1տէ Հարպիյէ նէզարէթի մուպաեաթ գօմիսիօնընա նումունէլերի իլե պէրապէր մուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունբր։

§ Մուպատէմա պիրլան մէվզրի մուճնագասայա վաղ օլընան 6000 քիլօ չէքէրին պէհէր քիլօսը 2 զ. 10 բր.տա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. տահա լէվէն ֆիյաթա իթթայա թալիպ օլանլարընն իհալէի գաթիյէսի իթրա օլընմադ իւզրէ 1000տէ 10 թէէմմնաթ ադչէսինի մուսթահրպէն չէհրը հալը բուամմինն 12ինճի չարշ. կիւնիւ պատէզզէվալ սաաթ 1տէ Հարպիյէ նէզարէթի մուպաեաթ գօմիսիօնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունբր։ 3—3

§ Եվվէլճէ իլան օլընուպ մուրաճաաթ վուգու պուլմադընընան, մուճնագասաը թէէսիր օլընան Իրլիքնանէ զԶԱՍԱԸ մէյտանընընն մուճնասիպ պիր մահալնատա ինյա օլընճաճագ ալաթը թանքիմիյէ մուճնաֆաղասընա մախսուս անպար իւէ եէուզ լիրատա թալիպլերի էօհտէսինտէ տիր. տահա տուն ֆիյաթա ինդասընա թալիպ օլանլարընն իհալէի գաթիյէսի իհրա օլընմադ իւզրէ չէհրը հալը բուամմինն 13ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ եէուզտէ օն թէէմմնաթ ադչէլերինի մուսթահսրպէն պատէզզէվալ սաաթ իւչտէ Հարպիյէ նէզարէթինտէ մութէէքքիւլ մուպաեաթ գօմիսիօնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Օնպէշ պինտէն երրմի պէն քիլօյա գատար սօղան մուպաեաա իտիլէճէք տիր. իթթասընա թալիպ օլանլարընն իհալէի եվվէլճէյինէ իհրա օլընմադ իւզրէ չէհրը հալը բուամմինն 13ինճի բէնճէնպիհ կիւնի եէուզտէ օն թէէմմնաթ ադչէլերինի մուսթահսրպէն պատէզզէվալ սաաթ 3տէ Հարպիյէ նէզարէթի մութէէքքիւլ մուպաեաթ գօմիսիօնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունբր։

§ Էտիրնէտէքի քիւչիւք զապթ մէքթէպլինտէ ախիրէն պիր իսթինքամ սընբքը քիւչատ իտիլտի. իկիսա սընբքտա թէարիս օլընճաճագ ֆիւնուն մութէհէվվիա զբթաաթտա իքթիսապ իտիլէճէք թալիմ վէ թէրպիյէ իլէ պիր զաթ տահա էսասլանարագ պիլախէրէ ասքէրլիքտէն չբզաճագ վէ խրամմնը հիւքիւմէթէ կիրէճէք քիւչիւք զապբթանա վասի վէ բարդագ պիր իսթիզապլ թէէմմն իտէճէկկինտէն պու իւմնիյէ իլէ հէր իքի մէսլէքտէ վաթանա խրամթէ իմմէք իւմնիյէսինտէն պուլունանլարընն հարպկյէ նէզարէթինտէ մէնսուպ մուխթելիֆէ մէքտաթիպի միֆէթթիյինկինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուբ։

---

§ Իքի այ զարֆընտա Սէլանիքտէ թէպիմ իտիմմք իւզրէ իքի միլիոն քիլօսը պին քիլօ արբա մէվզրի մունագասաա օլուպ 34 բարա ֆիյաթլէ թալիպի էօհտէսինտէ տիր. իթթայա թալիպ օլանլարընն Հարպկյէ նէզարէթինտէ միւպաեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Լիւլէ Պուրկազ վէ Ֆրօզիւք մէվզրընին երզազը մուճնագասաա օլուպ մուխթէլիֆ ֆիթթալարյա մահալի թալիպի էօհտէսինտէ տիր. իթթայա թալիպ օլանլարընն Հարպկյէ նէզարէթինտէ միւպաեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒՍՈՒՆԱՆ.— 300 թաղրմ էֆրատա մախսուս քիւրքի եաղմուրլրգ (իչի գուզու սէրիսի), 300 թաղրմ էֆրատա մախսուս մուչամմա եաղմուրլրգ, 3500 ատէտ գարման մէչինի, 20000—25000 եէրլի մամուլաթը խաքի ապա։

Պիրինճի գօլ օրտուի Հիւմայուն իչինն միւպաեասրնա լիւզում կէօրիւլէն պալատ ճինս վէ մրգատրը մունհարէր էլվիսէ վէ էչեանրն իպու էյլուրն 18ինճի սալը կիւնի իհալէի եվվէլյէսի վէ ապատան մասասարընն 21ինճի ճումսա երթէսի վէ ապանրն տա 24ինճի սալը կիւնլերի իհալէի գաթիյէսի իթրա զբընանաղընսան, իմա վէ իթթայա թալիպ օլանլարընն էյամը մէդքիւրէպտ զէվալի սաաթ 12տէ գօլ օրտու գարարկեահը միւնագասա մահէլինտէ իսպաթը վիճուտ էյլէմէլերի վի մալիսաթ ալմադ արզու խանէլերին իտարէ իւչինճի յիւպէսինէ միւրաճաաթ իմմէլերի լիւզումը իլան օլունբր։ 2—1

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԷՏԷՆ.— 2000 ատէտ օտա ճէպխանէսի գուրչունլարընա մախսուս զբսաճ պէհէր ատէտի 11 զրշ. 75 սանթիմ։ 130000 քիլօ քիւքիւթ պէհէր եիւ քիլօսը 98.50։ 80000 քիլօ եվրբա բամուղը պէհէր քիլօսը 4.20։

60 թօք ալէա պաթթալ քեաղրտ պէշ եիւզ եաբրագը պէհէր թօքը 110։ 50 թօք օրթա պաթթալ քեաղրտ 500 եաբ. պէհէր թօքը 105։ 25 թօք ատի պաթթալ քեաղրտ 500 եաբ. պէհէր թօքու 56։ 40 թօք Սթանպոլ քեաղրտը 500 եաբ. պէհէր թօքու 81։ 25 թօք ատի Սթանպոլ քեաղրտը 500 եաբ. պէհէր թօքը 175։ 50 թօք ալէա բավիա քեաղրտը 500 եաբ. պէհէր թօքը 50։ 1500 թօք ատի բավիա քեաղրտը 500 եաբ. պէհէր թօքու 23,30։ 80 քիլօ օդգա քեաղրտը պէհէր քիլօսը 2.74։ 20 թօք եէնի քեաղրտ 500 եաբրագը պէհէր թօքու 29,30։ 60 բաքէթ 2)լի մուգավա պէհէր բաքէթի 24-25 քիլօ բաքէթի 30,30։ 40 բաքէթ 25-3)լը մուգավա պէհէր բաքէթի 24-25 քիլօ բաքէթի 30,30։ 40 բաքէթ 15-25լի մուգավա պէհէր բաքէթի 24-25 քիլօ բաքէթի 30,30։

Թօք վէ թիֆէնք վէ տիւմանսրդ պարուի ֆապրիգալարը իչինն լիւզումի օլուպ մէվզրի մունագասայա գանրդն պալատ ճինս վէ մրգատրը մունհարէր 15 գալէմ էչեա հիզալարընա կէօսթէրիլէն ֆիյաթլա թալիպլերի էօհտէսինտէ տիր. մէդքիւր էչեատան օտա ճէպխանէսինէ մախսուս գրսաճրն մանր ճարիի բուամմինն 13ինճի բէնճէնպիհ վէ տիկէրանլերինն 17ճի բազար էրթէսի կիւնիւ ֆիյաթը հասրը լայզը պուլարը հալտէ իհալէի գաթիյէսի մուգարրէր պուլունտրընան թէնզիլաթ իհրասրյա իթա իթմէյի տէրէօհտ իտեճէք օլանլար չէրայիթը իյթիրայէյի անայուպ միւնագասայա իյթիրաք էյլէմէք իւզրէ թէէմմնաթ ադչէլերինի վէ եա իթիպարը թիւճարիէյլերինէ միւթէասիր վէսայիգի միւսթաճրպէն եէվմը մէդքիւրտէ վասաթի սաաթ 3տէ Հարպկյէ նէզարէթի մուպաեաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։

§ Էտիրնէտէքի քիւչիւք զապթ մէքթէպլինտէ ախիրէն պիր իսթինքամ սընբքը քիւչատ իտիլտի. իկիսա սընբքտա թէարիս օլընճաճագ ֆիւնուն միւթէհէվվիա զբթաաթտա իքթիսապ իտիլէճէք թալիմ վէ թէրպիյէ իլէ պիր զաթ տահա էսասլանարագ պիլախէրէ ասքէրլիքտէն չբզաճագ վէ խրամմնը հիւքիւմէթէ կիրէճէք քիւչիւք զապբթանա վասի վէ բարդագ պիր իսթիզապլ թէէմմն իտէճէկկինտէն պու իւմնիյէ իլէ հէր իքի մէսլէքտէ վաթանա խրամթէ իմմէք իւմնիյէսինտէն պուլունանլարընն հարպկյէ նէզարէթինտէ մէնսուպ մուխթելիֆէ մէքտաթիպի միֆէթթիյինկինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուբ։

---

§ Իքի այ զարֆընտա Սէլանիքտէ թէպիմ իտիմմք իւզրէ իքի միլիոն քիլօսը պին քիլօ արբա մէվզրի մունագասաա օլուպ 34 բարա ֆիյաթլէ թալիպի էօհտէսինտէ տիր. իթթայա թալիպ օլանլարընն Հարպկյէ նէզարէթինտէ միւպաեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Լիւլէ Պուրկազ վէ Ֆրօզիւք մէվզրընին երզազը միւնագասաա օլուպ մուխթէլիֆ ֆիթթալարյա մահալի թալիպի էօհտէսինտէ տիր. իթթայա թալիպ օլանլարընն Հարպկյէ նէզարէթինտէ միւպաեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒՍՈՒՆԱՆ.— 300 թաղրմ էֆրատա մախսուս քիւրքի եաղմուրլրգ (իչի գուզու սէրիսի), 300 թաղրմ էֆրատա մախսուս մուչամմա եաղմուրլրգ, 3500 ատէտ գարման մէչինի, 20000—25000 եէրլի մամուլաթը խաքի ապա։

Պիրինճի գօլ օրտուի Հիւմայուն իչինն միւպաեասրնա լիւզում կէօրիւլէն պալատ ճինս վէ մրգատրը մունհարէր էլվիսէ վէ էչեանրն իպու էյլուրն 18ինճի սալը կիւնի իհալէի եվվէլյէսի վէ ապատան մասասարընն 21ինճի ճումսա երթէսի վէ ապանրն տա 24ինճի սալը կիւնլերի իհալէի գաթիյէսի իթրա զբընանաղընսան, իմա վէ իթթայա թալիպ օլանլարընն էյամը մէդքիւրէպտ զէվալի սաաթ 12տէ գօլ օրտու գարարկեահը միւնագասա մահէլինտէ իսպաթը վիճուտ էյլէմէլերի վի մալիսաթ ալմադ արզու խանէլերին իտարէ իւչինճի յիւպէսինէ միւրաճաաթ իմմէլերի լիւզումը իլան օլունբր։

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— «Հիքմէթ» վաբօրընա ունուքբարագ գալմրշ օլան զապթանա մախսուս բէյէրինի ալմագ իւզրէ սահիպինն մէրքեզի իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէսի իլան օլունբր։

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼՐՂՆՏԱՆ.— Իւչինճի Տահրէի պէյէտիյէ տախիլինտէ Ճիպալի գուրպինտէ Գարապաղ վէ Ֆէնէրտէ Ապտի Սու պաշը վէ Պալաթ ճիվարընտա Թահթա Միհարէ մահելեերինին Թահրիրի խիթամ պուլարը ճիէնթելէ չիմտիյէ գատար Թահրիր գումիսիօնընա միւրաճաաթլա սէնէտաթը իտագանիլերինի գայտ իթթիրմէյէն ատանպը էմրաքին Ֆէնէրտէ բուլա գարագօլանէսինտէքի գումիսիօնընա միւրաճաաթլա մուամէլէի գայտիյէ իյֆա իթթիրմէյերի լիւզումը իլան օլունբր։

ԿԻԼԻԿԻՈՅ ԱՂԷՏԸ

Միւէլլիֆի

ՑԱԿՈՐ Ց. ԹԵՐԶԵԱՆ

Պիրինճի ճիլա՝ 160 սահիֆէ, 27 բէամ. ֆիյաթ 5 զ.։ Իքինճի ճիլա՝ 176 սահիֆէ, 40 բէամ. ֆիյաթ 5 զ., նէֆիս քեաղրտրը 7 1)2ա, մէմալիքը էճնէպկյէյէ 2 ֆր.։

ՆԱՄԵՑԻՔ ԶԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աֆխարհիս մէջ սուդեն մարդոց համար տեսակ տեսակ անգարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պէտք է, սակայն ինչու համար Էրգիմայի, Կուրմ (գիհուն եւ պիմֆին վրայ ցոյացող վերքեր, ուռփա) եւ զանազան պարանոցուն պատճառած սատիկ ցաւերով տառապիք, ճանի որ դիւրաւ պիտի կրնաք այս ցաւերէն ազատիք, գործածելով Նորվեկիոյ ձկան զուտ իւղը եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիթը պարունակող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ԱՔՕԹԸ

որ արիւնին կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մորթերնիդ պէպէհներուն մորին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միշտ դիտեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորսը» մարքայով որ Էմիլսիոն Մօթին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՍՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ՏԻՇԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՇՀԷԹԻ

Տիշլերին սըշէթի հազմը ՝ թէէմին իտէր։ Ճէնա հալտէ պուլունան տիշլէր իսկ հազմ սրպլրգ ինթամ իտէրլեր։ Աղզը սընէթտէ սաղամագ, տիշլերի պէյազալթըպ չիւրիւմէլերինի մէն վէ չիւրիւմէկէ պաշյանլարը թէտավի իչինն ՍՈՒԼԱՌ ՊԻՆԵՏԻԹԻՆ ԻՒՍԻՐ, ԹՕՋ Վէ ՄԱՑՈՒՆԸ գուլանմալը քի, Բասթէօր ուսուլընամ եաբրլմըշ խօշ բաիհալը վէ մուգասրամագտա սաաքիֆիւն տիր։ Տիշլերին աբասընտաքի միքրօպլարը վէ աղզին գոգմասընը վէ ղըրթլաք վէ պօղազ իւֆիւնէթլերինի մահվ իտէր։ Էն չետիտ աղրբյան տիշէ ՍՈՒԼԱՌ ՊԻՆԵՏԻԹԻՆէ պաթրբրմբզ բամուդ գօնրդտրգտա աղրը տէրոալ թէսքին օլունբր։ Բարիվին 1900 սէրկիսինտէ ճիհանրն պիմիին տիշ իլաճարը կէօնտրիմիշ իտի։ ՍՈՒԼԱՌ ՊԻՆԵՏԻԹԻՆ տիշ իլաճարը եալընրդ էմալասզ ատտ իտիլտի վէ միւնսէսէնին միւտրի մէդքիւր սերկի միւրինտէ ազա թային օլունբր։ Պու տիշ իլաճը ուսում ըթրրյաթ մաղազալարը իլէ պէպիւք էճզախանէ վէ տէբօլարտա սաաքրբր։ 52—35

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԻ

1863sk թէէսիս օլընմբը տր

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէսի 250,000,000 Ֆրանգ

Քեսմիէին թէէսիյէ օլընմբը

Մերքէզը իտարէխանէ Գալաթատա, Գարաքէօյտէ Եէնի խանատա։

333 յէօղունատա Ճատտէի Քէպրիտէ Ն0.

Սթանպօլատա Սուլթան Հասանը ճատտէսինտէ Այլանվէրտի խանընտա։

Մերքէզ իտարէխանէսիյէ չիւպէլերիմիզ պիլմիւմէլ պանգա մուամէլաթընը իրֆա իտէր։

Մերքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէղա Պէյօղլու չիւպէսինտէ պուլունան քիրասզ տէմիր գացտալար կէրեք մէթանէթ վէ կէրեք իճարէթի իյֆար ճիէնթելլի բէգավէթին ֆէվզինտէ պուլունմագտա սարը։

Գալաթատաքի մերքէզ իտարէխանէսիյէ Պէյօղլուտաքի չիւպէսէ հէվալէնամզ համիլէրինին թանքը էմրինէ սալօնլար վէրիլմէճէք տիր։

Սթանպօլտաքի չիւպէսէ էչեա վէ թիճաճար էմթաասը իւզերինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իդրադ իթթիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի ան.պարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էչեա վէ էմթաասը մէդքիւրէյի գապագ վէ վագ իտիլիր.

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԸ

Իզվիս ճիվարընտա վագը Արմաշ գիյարէթի հագգընտա իլան տրը

Արմաշ գիյարէթի միւնասիպէթիյլէ սէնինը սապրգա միսիլու պու սէնէ տախ ազիմէթ վէ ավտէթ պիլմէրէրի ֆիյաթընա նիսպէթլէն խայլի թէնզիլաթ իրթա իտիլիսի գիյարէթկեահը մէդքիւրէյէ ազիմէթ իտէնլերէ իլան վէ թէնզիլաթը մէդքիւրէյի հավի ֆիյաթլար պէրվէհը աթի թային վէ թահրիր օլունբը, չէօյլէ քի (Աթիւզզիր ֆիյաթլարա տամկա բէսմի վէ Հ. Բաշա լիմանը իւճբէթի ատախլի տրը)

Ազիմէթ վէ ավտէթէ մախսուս պիլէթլեր

		Թամ ֆիյաթ	3-10 եաշընտա օլան չօճուգլար իչին Զբրուշ		Զբրուշ
Հ. Բաշատան Իզմիտէ	Ա. մէվզը բայիճ ազչէ	51.10	Ա. մէվզը բայիճ ազչէ		26.—
	Բ. » » »	30.20	Բ. » » »		15.20
	Գ. » » »	20.20	Գ. » » »		10.20
Գարթալատան Իզմիտէ	Ա. » » »	50.10	Ա. » » »		25.—
	Բ. » » »	30.—	Բ. » » »		15.—
	Գ. » » »	20.—	Գ. » » »		10.—
Հ. Բաշատան Ա. Բզ.ա	Ա. » » »	115.20	Ա. » » »		58.10
	Բ. » » »	65.30	Բ. » » »		33.—
	Գ. » » »	41.20	Գ. » » »		21.—
Ագչէհրաէն Ա. Բզ.ա	Բ. » » »	185.20	Բ. » » »		92.30
	Գ. » » »	122.20	Գ. » » »		61.10
Ա. Գրնա.տանԱ. Բզ.ա	Բ. » » »	143.10	Բ. » » »		71.30
	Գ. » » »	93.20	Գ. » « »		47.—
Թէօթ.տան Ա. Բզ.ա	Բ. » » »	104.30	Բ. » » »		52.20
	Գ. » » »	68.10	Գ. » » »		34.—
ԷսկիչէհրաէնԱ. Բզ.ա	Բ. » » »	77.10	Բ. » » »		38.20
	Գ. » » »	50.10	Գ. » » »		25.—
Պիլեճիքտէն Ա. Բզ.ա	Բ. » » »	62.30	Բ. » » »		31.10
	Գ. » » »	39.—	Գ. » » »		19.20

3 եաշընտան ալաղը օլան չօճուգլար մէճճանէն նագլ իտիլիր։

Սանմազ վէ տէօյէք վէ սաիրէ միսիլու էչեալը զաթիյէ գալտիյէ մէսարֆի օլմադ իւզրէ 30 բարա իսթիֆա օլընարագ նագլ օլունբր։

Արմաշա ազիմէթ իտէնլերէ մախսուս պիլէթլեր կէլէճէք չէհրը իյլուլրն 6-19 Թարիխնտէն 15-28 Թարիխիէ գատար ալիֆիւզզիքր մուվազբի վէ քէօրիւտէքի պիլէթ մահալը Թարաֆընտան իթա օլընճաճագ տրը։

Իչպու խուսուսի պիլէթլեր ավտէթ իչլան եաղընրզ 16-29 իյուլսան կէլէճէք Թշրրինի եվվէլնն 28-11 Թարիխիէ գատար միհէյէր օլաճագ տրը։

Վուգու պուլապիլէճէք չիքեալաթ վէ մէթալիպաթը մէվզրի սէր մէմուրլարընա խիթապէն իթրաբ լազըմ տրը։ 3—3 ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՐՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԻ ՍԷՆԻՃԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԷՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻՉ ՏԻՐ

Սթանպօլտա ձրղալ օղլուսնա տահրեի մախսուսսէ

ԱԳՉԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճեհ վէ տահա զիատէ վատէ իլէ պրազբլան բարարար իչիւն սեճեվի 100տէ 5, վատէսիզ նիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսթեճիյտիկի գէման ալընմագ իւզրէ պրազբլան բարարար իչիւն սեճեվի 100տէ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապուլ խոլէն ազչէ պիր չարէէք լիրատան 200 լիրայա գատար տրը։

ԹԷՎՏԻՃԱԹԱ ԵՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻՉ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վատէլի թէվֆիյաթ ասնապը արզու իտէրլեր իսկ ռեսիլմալարէրինին Ֆայիզինի մահ պէ մահ մուզասսաքէն ախզ իտէպիլիրլեր։

ԱԳՉԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեվվեհրաք վէ Ալթուն, կիւմիւս Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինտէ սեճեվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իտէր։

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔՆԹԱՑԼ Վէ ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿՐՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասրլաթը ոէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » իսթիյաթ ազչէսի	» »	27,311,356

Շէրքաթը միւթէսիլէ իլէ մրգատրը մէպլաղը քիւլլիւ օլան սիկուրթալար գապուլ օլունբր։

«ՕՇԸՆ ՄԱՐԻՆ» տէնիզ գումբանեասը Նորթ Պրիթիշ էնտ Մերքնթացլ գումբանեասընա իլեագ օլմբզ տրը։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իսթիյաթ ազչէսի	» »	544,760

Պալէատ զիքր օլընան գումբանեասար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ տէնիզ սիկուրթա մուամէլաթինը միւնասիպ ֆիյաթ վէ չէրայիթլէ իրթա վէ գապուլ խուրէր։

Խասարաթ թազմինաթը տէրոալ թէէսիյէ օլընարը կիպի, թէէսիյաթ զայէթլէ զանի վէ քէմալը տալ ու հազգանիյէթլէ իրթա օլունբր։

Տէրսաատէթտէ ումումի ատէնթէլէր

ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈԲԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Գալաթա, Մէհմէտ Ավ-Բաշա խան

Թաշրատա մուհիմմ մահալլէր իչիւն միւգթէտիր ատէնթ վէքիլէրի արանընմագտա սարը։

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷԻԻՆԻ

ՊՐԻՏԱՆԻԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Գրիւֆսկյսի տահրեի մախսուսսէսինճսկ 1887sk թէէսիս օլընմբը տր

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ազչէսի 1911 դեկ. 31է գատար ֆր. 6,898,434

Թէէսիյէ օլընմբզ թազմինաթ 1911 դեկ. 31է գատար ֆր. 20,000,000

Գումբանիսընն պանգասը Պրիւքսէլէ, Սօսիէթէ ժէնէրալ տը Պէլժիգ — Տէրսաատէթտէ Վինրը Պանգ Ֆէրայն։

Թիւրքիա Ագենթը Ռումումիի՝ Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ, Կալաթատա, Ապիտ խանընտա Ն0. 39, 32, 25։

Եանկընա գարը դայէթ միւսաիտ չէրայիթլէ սիկուրթա։

Թէզա էօմիւրե գարը ֆէվզէլատէ ֆայիզլի սիկուրթա։

Թաշրալարտա սիկուրթա մուամէլաթընա վազբի միւթէպէր ատէնթէլէր արանընմագտա սարը։